Benvenuti a bordo!

La cura e la manutenzione corrette sono aspetti fondamentali per ottenere dal vostro prodotto Mercury il massimo delle prestazioni a costi contenuti. La scheda di registrazione dell'operatore acclusa è la chiave per poter utilizzare la vostra imbarcazione senza problemi. Fare riferimento al **Manuale di funzionamento e manutenzione** per informazioni dettagliate sulla copertura offerta dalla garanzia.

Il concessionario più vicino può essere individuato sul sito **www.marinepower.com** che contiene mappe dei vari paesi e indirizzi completi.

Avete già registrato il motore per attivare la garanzia? Vi preghiamo di controllare sul sito www.marinepower.com. Se necessario, non esitate a contattare il vostro concessionario di zona.

Dichiarazione di conformità

La seguente dichiarazione è valida se la targhetta indicante il numero di serie del fuoribordo reca la marcatura CE nell'angolo inferiore sinistro:

Questo motore fuoribordo fabbricato dalla Mercury Marine presso la sede di Fond du Lac, Wisconsin, USA o dalla Marine Power Europa, Inc. Park Industriel, de Petit-Rechain, Belgio, è conforme ai requisiti delle seguenti direttive, degli standard e delle relative rettifiche:

Direttiva per imbarcazioni da diporto: 94/25/CE

Manuale dell'operatore (A.2.5)	ISO 10240
Caratteristiche di manovrabilità (A.4)	ISO 8665
Avvio del motore fuoribordo (A.5.1.4)	ISO 11547
Serbatoi del combustibile (A.5.2.2)	ISO 13591, ISO 8469
Impianto di sterzo	ABYC P-17

Direttive di sicurezza della macchina 98/37/CE

Principi di integrazione della sicurezza (1.1.2)	EN 292-1; EN 292-2; EN 1050
Rumore (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Vibrazioni	ICOMIA 38/94

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CE

Standard generici sulle emissioni	EN 50081-1
Standard generici di immunità	EN 50082-1
Veicoli, imbarcazioni e macchine con motore a combustione interna - Caratteristiche delle interferenze radio	SAE J551 (CISPR 12)
Test di scarica elettrostatica	EN 61000-6-2; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3

La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la unica responsabilità della Mercury Marine e della Marine Power Europe.

90-10112F60 505

20/25

Patrick C. Mackey

President, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA

Contatto regolamenti europei:

Regulations and Product Safety Department, Mercury Marine,

Fond du Lac, WI USA

INDICE

Informazioni sulla garanzia

INFORMAZIONI GENERALI

INSTALLAZIONE

TRASPORTO

COMBUSTIBILE E OLIO

INDICE

CARATTERISTICHE E COMANDI

FUNZIONAMENTO

MANUTENZIONE

RIMESSAGGIO

INDICE

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia

La garanzia limitata è trasferibile agli acquirenti successivi, ma soltanto per il periodo di validità rimanente della garanzia limitata. Questa clausola non è applicabile a prodotti usati per applicazioni commerciali.

Per il trasferimento della garanzia all'acquirente successivo, occorre inviare, tramite posta o fax, al reparto registrazione garanzia della Mercury Marine, una copia dell'atto di vendita o dell'accordo di acquisto, con il nome e l'indirizzo del nuovo acquirente e il numero di serie del motore. Negli Stati Uniti e in Canada, inviare i documenti al seguente indirizzo:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax 920-929-5893

Una volta completato il trasferimento della garanzia, la Mercury Marine invierà una notifica di verifica della registrazione a mezzo posta al nuovo acquirente.

Questo servizio è gratuito.

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattare il distributore o il centro di assistenza Marine Power locali.

Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada

1. È possibile cambiare il proprio indirizzo in qualsiasi momento, anche all'atto della richiesta di garanzia, contattando il reparto registrazione garanzia della Mercury Marine per telefono o inviando una lettera o un fax contenente i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. Le modifiche di indirizzo possono anche essere comunicate alla Mercury Marine tramite il proprio concessionario.
   Mercury Marine
   Attn: Warranty Registration Department
   W6250 Pioneer Road
   P.O. Box 1939
   Fond du Lac, WI 54936-1939
   920-929-5054
   Fax 920-929-5893

NOTA: *gli elenchi dei tagliandi di garanzia vanno mantenuti dalla Mercury Marine e dal concessionario di motori marini negli Stati Uniti, nell'ipotesi che ne venga richiesta una notifica di richiamo in base alle disposizioni federali USA per la sicurezza delle imbarcazioni.*

2. Affinché il prodotto sia coperto da garanzia, occorre effettuarne la registrazione presso la Mercury Marine. Il concessionario è tenuto a compilare il tagliando di registrazione per la garanzia all'atto della vendita e ad inoltrarlo immediatamente alla Mercury Marine via MercNET, e–mail o per posta. Non appena ricevuto il tagliando, la Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati.
3. Una volta elaborati i dati di registrazione, la Mercury Marine invierà una notifica a mezzo posta all'acquirente del prodotto. Se non si riceve alcuna notifica entro 30 giorni dall'acquisto, contattare immediatamente il proprio concessionario. La garanzia non entra in vigore fino a quando il prodotto acquistato non viene registrato presso la Mercury Marine.

Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada

1. È importante che il concessionario che effettua la vendita, compili completamente la scheda di registrazione per la garanzia e che la spedisca al distributore o al centro di assistenza Marine Power responsabile dell'amministrazione del programma di zona di registrazione per la garanzia.
2. La scheda di registrazione per la garanzia riporta il nome e l'indirizzo, i numeri di modello e di serie del motore, la data di acquisto, i numeri di codice del motore e del rivenditore/concessionario effettuante la vendita, nonché il loro nome ed indirizzo. Il rivenditore/concessionario certifica inoltre che l'acquirente originario è anche l'utente del prodotto.

3. Una copia della scheda di registrazione per la garanzia, contrassegnata copia dell'acquirente, DEVE essere immediatamente consegnata al cliente al termine della compilazione della scheda. La scheda rappresenta il documento di registrazione di fabbrica e va conservato per l'eventuale uso futuro. Qualora si renda necessario un intervento di manutenzione in garanzia il concessionario può richiedere la scheda di registrazione per la garanzia allo scopo di controllare la data di acquisto e per compilare il modulo di richiesta di garanzia.
4. In alcuni paesi, il centro di assistenza Marine Power rilascia una scheda di registrazione per la garanzia permanente (di plastica) entro 30 giorni dalla ricezione della copia di fabbrica della scheda di registrazione per la garanzia da parte del distributore/concessionario. Una volta ricevuta la scheda di plastica di registrazione per la garanzia, si può eliminare la copia dell'acquirente, ricevuta dal distributore/concessionario al momento dell'acquisto del prodotto. Rivolgersi al distributore/concessionario per verificare le modalità di applicazione del programma.

IMPORTANTE: In alcuni paesi è richiesto per legge il mantenimento degli elenchi dei tagliandi di registrazione in fabbrica e dal concessionario. È desiderio della Marine Power che TUTTI i prodotti vengano registrati in fabbrica, per agevolare il reperimento delle informazioni per il cliente in caso di necessità. Accertarsi che il distributore/concessionario riempia immediatamente la scheda di registrazione per la garanzia e che ne spedisca la copia di fabbrica al centro di assistenza internazionale Marine Power di zona.

5. Per ulteriori informazioni relative alla scheda di registrazione per la garanzia ed alle modalità di esame del modulo di richiesta di garanzia, fare riferimento alla garanzia internazionale.

Garanzia limitata del fuoribordo negli Stati Uniti, Canada e Europa

Per tutti gli altri paesi, rivolgersi al proprio concessionario.

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che i nuovi motori fuoribordo e Jet di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata è valida per un periodo di due (2) anni a decorrere dalla data del primo acquisto per uso diportistico, o dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale o che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine, conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. La Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la futura copertura della garanzia soltanto se viene provata l'avvenuta corretta esecuzione degli interventi di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione dei componenti in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato al momento della richiesta di assistenza.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di velocità massima raccomandato (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, l'ingresso dell'aria o l'impianto di scarico, danni causati al prodotto per acqua di raffreddamento insufficiente a seguito di blocco dell'impianto di raffreddamento da un corpo estraneo, da esaurimento di acqua all'interno del motore, montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore. L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in gara o in altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, rende nulla la garanzia.

Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o alla sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:
VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Garanzia limitata del fuoribordo (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa)

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che i nuovi motori fuoribordo e Jet di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data della prima vendita del prodotto al dettaglio per uso diportistico, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine, conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. La Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la copertura futura della garanzia soltanto se viene provata l'avvenuta corretta effettuazione degli interventi di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione dei componenti in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato al momento della richiesta di assistenza.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di velocità massima raccomandato (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, l'ingresso dell'aria o l'impianto di scarico, danni causati al prodotto per acqua di raffreddamento insufficiente a seguito di blocco dell'impianto di raffreddamento da un corpo estraneo, da esaurimento di acqua all'interno del motore, montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in gara o in altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, rende nulla la garanzia.

Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:
VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che nessun nuovo fuoribordo Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M^2 Jet Drive, Tracker della Mercury Marine, entrobordo MerCruiser o motore entrofuoribordo (d'ora in avanti chiamati "Prodotto") sarà reso inservibile come conseguenza diretta della corrosione per il periodo di tempo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente, o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo (non per uso commerciale) dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosione specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). La Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corroso/i con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in quel caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio stesso. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere servizio in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'acquisto e registrazione del prodotto al momento in cui viene richiesto il servizio in questione.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la corrosione del sistema elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, dei sistemi di sterzo, della trasmissione a getti installati in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione anticorrosiva con l'utilizzo di sistemi quali Mercury Precision Parts, Quicksilver MerCathode System e/o isolatore galvanico. La presente garanzia limitata non copre inoltre i danni dovuti ad applicazione non corretta di vernici antivegetative a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni antivegetative per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici antivegetative a base di tributilstagno adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di tributilstagno adipato, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al gruppo di trasmissione MerCruiser o al motore fuoribordo stesso. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per i prodotti MerCruiser è necessario che uno spazio di almeno38 mm(1.5 in.) venga lasciato senza vernice attorno al gruppo dello specchio di poppa. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE NEGATA, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Copertura e clausole di esclusione della garanzia

Questa sezione è stata redatta con lo scopo di eliminare alcuni dei malintesi più frequenti concernenti la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni dei servizi non coperti dalla garanzia. Le condizioni qui elencate sono state altresì incorporate a scopo di riferimento nella Garanzia limitata valevole tre anni contro i danni dovuti a corrosione, nella Garanzia internazionale limitata per motori fuoribordo e nella Garanzia limitata per motori fuoribordo valevole in Stati Uniti e Canada.

Si tenga a mente che la garanzia copre le riparazioni che si possono rendere necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiali o manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio e varie altre cause che possono influire sul prodotto.

La garanzia limitata copre i difetti di materiale e manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese nel quale la Mercury autorizzi la distribuzione.

Per qualsiasi delucidazione in merito alla copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato. Il vostro concessionario sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

CLAUSOLE GENERALI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, ivi compresi controllo, pulizia o regolazione delle candele, dei componenti dell'accensione, nonché regolazioni del carburatore, di filtri, cinghie, comandi e controllo del lubrificante eseguiti in concomitanza alle normali operazioni di manutenzione.
2. Jet Drive installati in fabbrica - Componenti specifici non coperti dalla garanzia: Danni alla girante e al rivestimento del Jet Drive causati da impatto o logorio, o danni arrecati dall'acqua ai cuscinetti dell'albero di trasmissione a causa di manutenzione scorretta.
3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione/manutenzione scorretta.
4. Spese relative a traino, varo, rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni o componenti dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto da riparare, nonché tutte le spese correlate al trasporto e/o di viaggio, ecc. Il cliente è tenuto fornire accesso ragionevole al prodotto per l'espletamento degli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Il cliente è altresì tenuto a consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Altri eventuali interventi di manutenzione richiesti dal cliente oltre a quelli previsti dalla garanzia.
6. Gli interventi di manodopera non eseguiti da concessionari autorizzati sono coperti soltanto nei seguenti casi: Interventi effettuati in casi di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di eseguire le operazioni necessarie o che non dispongano delle attrezzature necessarie per il traino, ecc. e previo ottenimento della necessaria autorizzazione dalla Mercury).
7. Qualsiasi spese dovuta a danni accidentali e/o consequenziali (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di profitto) sarà a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. La sostituzione di oli, lubrificanti o fluidi durante la manutenzione di routine è responsabilità del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento del prodotto che potrebbe essere coperto da garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad attività competitive o utilizzo del motore con piedi da competizione.
11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di problema grave. Se la diagnosi indica la presenza di un grave problema interno che potrebbe causare il mancato funzionamento del motore, la garanzia prevede l'eliminazione della causa del rumore.
12. I danni arrecati al piede e/o all'elica a causa di collisione con oggetti sommersi sono considerati pericoli correlati alla navigazione.
13. Infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di immersione.
14. Mancato funzionamento di qualsiasi componente dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento a causa di avvio del motore in secca, ostruzione dei fori di ingresso acqua, installazione in posizione troppo elevata o assetto scorretto del motore.

15. Utilizzo di carburanti e lubrificanti non idonei ad essere utilizzati con il prodotto in questione. Vedere la sezione "Manutenzione".
16. La garanzia limitata non è applicabile ai danni arrecati al prodotto a causa di installazione o utilizzo di componenti ed accessori non fabbricati o venduti dalla Mercury. I guasti non causati dall'uso di componenti o accessori di altra marca sono coperti da garanzia a condizione che soddisfino i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

Prima di utilizzare il fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare ad usare correttamente il fuoribordo. Qualora si abbiano domande, contattare il proprio concessionario.

Sia nel presente manuale che sulle etichette di sicurezza affisse sul fuoribordo vengone impiegati i, permettono di evitare infortuni e danni al prodotto.

Questo manuale oltre alle etichette sulla sicurezza poste sull'imbarcazione fanno uso dei seguenti avvertimenti sulla sicurezza per attirare attenzione su particolari istruzioni di sicurezza che vanno seguite.

⚠ PERICOLO
Pericoli immediati che CAUSERANNO infortuni o morte alle persone.

⚠ AVVERTENZA
Pericoli o azioni pericolose che POSSONO causare infortuni o morte alle persone.

⚠ ATTENZIONE
Pericoli o azioni pericolose che possono causare infortuni minori o danni al prodotto o alla proprietà.

Potenza cavalli dell’imbarcazione

⚠ AVVERTENZA
L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contatare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

ob00306

Utilizzo di imbarcazioni veloci e imbarcazioni High-Performance

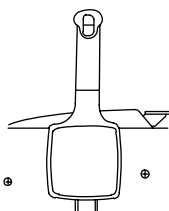
Qualora si utilizzi un'imbarcazione considerata veloce o High-Performance della quale non si conosce bene il funzionamento, si raccomanda di non usarla a velocità elevate prima di aver eseguito un giro dimostrativo di prova con il proprio concessionario o con un operatore esperto. Per ulteriori informazioni, richiedere una copia del manuale di **Funzionamento delle imbarcazioni Hi-Performance** al concessionario, al distributore o alla Mercury Marine.

ob00307

Modelli di fuoribordo dotati di telecomando

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione per solo avviamento in folle. Ciò impedisce che il motore entri in funzione quando la marcia è innestata.

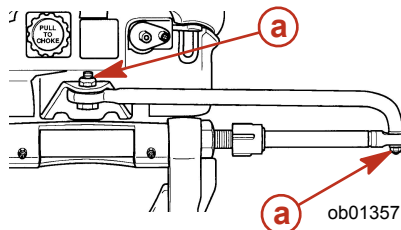
⚠ AVVERTENZA

Onde evitare gravi lesioni anche letali dovute ad un'accelerazione improvvisa durante l'avvio del motore, nel telecomando in dotazione con il fuoribordo è stato incorporato un dispositivo di protezione che consente di avviare il fuoribordo esclusivamente in folle.

ob00308

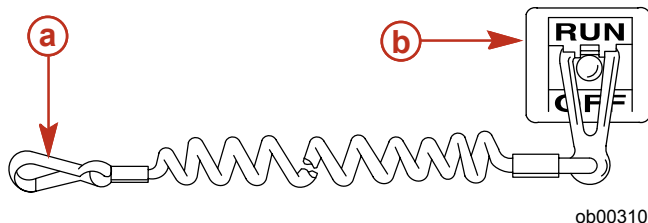
Avviso relativo allo sterzo ausiliario

⚠ AVVERTENZA

se l'asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa e di conseguenza gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere scagliati fuoribordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

L'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con dei dadi autobloccanti. Questi dadi autobloccanti non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) poiché con le vibrazioni potrebbero allentarsi fino a svitarsi completamente, disinserendo così l'asta di collegamento.

a - Dadi autobloccanti

Interruttore del cavo salvavita

1. Lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo (come ad esempio in caso di espulsione accidentale dalla postazione di guida). Sono dotati di interruttore del cavo salvavita i fuoribordi con maniglia della barra ed alcuni telecomandi. L'interruttore del cavo salvavita può anche essere installato come accessorio - generalmente sul cruscotto o sul lato adiacente alla postazione dell'operatore.
2. Il cavo salvavita è di lunghezza compresa tra 122 e 152 cm(4 e 5 piedi) quando è completamente esteso, ed è provvisto ad una estremità di un elemento da inserire nell'interruttore e all'altra estremità di un gancio che serve a collegare l'interruttore all'operatore. Il cavo è fatto a spirale al fine di impedire che rimanga impigliato negli oggetti circostanti. È fabbricato in modo tale da minimizzare le probabilità di attivazione accidentale dell'interruttore quando il cordino è teso, in caso l'operatore decida di muoversi, rimanendo tuttavia nell'area circostante la postazione di guida. Se si desidera accorciare il cavo, avvolgerlo intorno al polso o ad una gamba dell'operatore, o legarlo con un nodo.

a - Cavo salvavita

b - Interruttore del cavo salvavita

Prima di procedere, leggere le seguenti informazioni di sicurezza:

Importanti informazioni di sicurezza:lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo. Ciò potrebbe succedere se l'operatore cade fuori bordo o si sposta all'interno dell'imbarcazione a distanza sufficiente da attivare l'interruttore. Le espulsioni accidentali dalla postazione di guida e le cadute fuori bordo sono più probabili in alcuni tipi di imbarcazioni, come i canotti con fiancate basse o le imbarcazioni per la pesca al branzino, i motoscafi ad alte prestazioni e le imbarcazioni leggere da pesca con timone azionato manualmente. Le espulsioni accidentali e le cadute fuori bordo possono anche verificarsi in caso di uso scorretto dell'imbarcazione, come ad esempio sedersi sugli schienali o sulle frisate o sostare in piedi a velocità da planata, sedersi su ponti da pesca elevati, navigare a velocità da planata in acque basse o infestate da ostacoli, rilasciare il timone o maniglia della barra quando tira in una direzione, consumare alcoolici o sostanze stupefacenti o effettuare manovre spericolate ad alta velocità.

INFORMAZIONI GENERALI

Nonostante l'attivazione dell'interruttore del cavo salvavita provochi lo spegnimento immediato del motore, l'imbarcazione continua ad avanzare per un certo tratto a seconda della velocità di navigazione e del grado di virata al momento dello spegnimento. In nessun caso, tuttavia, l'imbarcazione compirà un giro completo. Mentre l'imbarcazione continua ad avanzare, può investire chiunque si trovi lungo la traiettoria causando lesioni della medesima entità di quelle causate da un'imbarcazione a motore acceso.

Si raccomanda calorosamente di istruire gli altri occupanti dell'imbarcazione in merito alle procedure di avvio e di guida dell'imbarcazione qualora dovessero assumerne il comando in caso di emergenza (come ad esempio, in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

⚠ AVVERTENZA

Nell'eventualità che l'operatore cada fuori dall'imbarcazione, si può ridurre notevolmente il rischio di investire accidentalmente l'operatore spegnendo immediatamente il motore. Collegare sempre in modo corretto entrambe le estremità del cavo salvavita: una all'interruttore di arresto e l'altra all'operatore.

⚠ AVVERTENZA

Al fine di evitare lesioni gravi anche letali causate dalla forza di decelerazione a seguito di attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita, l'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la propria postazione di guida senza prima sganciare il cavo salvavita dell' interruttore.

Durante la navigazione potrebbe verificarsi l'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti situazioni potenzialmente pericolose:

- Gli occupanti potrebbero essere scaraventati in avanti a causa di arresto improvviso dell'imbarcazione. Ciò è particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella parte anteriore dell'imbarcazione, poiché potrebbero essere scaraventati oltre la prua e investiti dall'elica o dalla scatola degli ingranaggi.
- Arresto improvviso e perdita di controllo direzionale in acque tempestose o in presenza di forti venti e correnti.
- Perdita di controllo durante l'ormeggio.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla routare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È STAZIONARIA

⚠ AVVERTENZA

Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell' imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione,, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.

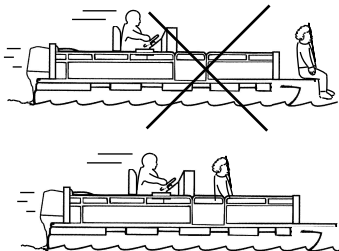
Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

Avviso per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni con ponte/ pontone

Quando l'imbarcazione è in movimento, osservare l'ubicazione di tutti i passeggeri. Non permettere ai passeggeri di sostare né utilizzare sedili non designati per navigazione a velocità superiore al minimo poiché potrebbero essere scaraventati fuori bordo oltre la prua a causa di un rallentamento improvviso, come potrebbe verificarsi qualora si incroci un'onda o scia di grosse dimensioni, oppure in caso di riduzione di velocità o di cambiamento di direzione repentino. Cadendo in mare oltre la prua tra due pontoni, si potrebbe essere investiti dal fuoribordo.

IMBARCAZIONI CON PONTE SCOPERTO A PRUA:

E' proibito sostare sul ponte davanti alla ringhiera quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri rimangano dietro la ringhiera o paratia.

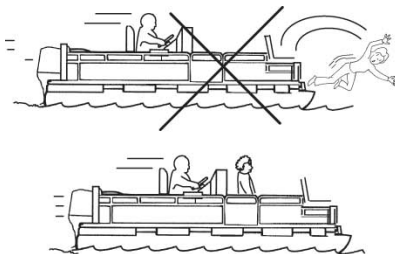
Chiunque sosti sul ponte anteriore può essere scaraventato facilmente fuoribordo e se si rimane seduti a prua lasciando penzolare le gambe oltre il bordo dell'imbarcazione, si potrebbe essere trascinati in acqua da un'onda.

ob00312

⚠ AVVERTENZA

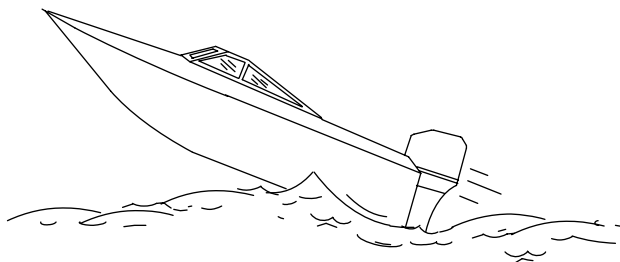
Per evitare lesioni gravi e potenzialmente letali dovute a cadute fuori bordo da un ponte o pontone di prua e all'essere investiti dal fuoribordo, non sostare sul bordo anteriore del ponte e rimanere seduti quando l'imbarcazione è in movimento.

IMBARCAZIONI CON SEDILI DA PESCA A PIEDESTALLO MONTATI A PRUA:

Questo tipo di sedile da pesca non è concepito per essere usato quando l'imbarcazione naviga a velocità superiore al minimo o a pesca da traina. Se l'imbarcazione naviga a velocità sostenuta, occupare soltanto i sedili designati per tale velocità.

I passeggeri che occupano sedili a piedestallo potrebbero essere scaraventati oltre la prua in caso di riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione.

ob00313

Salto di onde e scie

L'uso di imbarcazioni da diporto in presenza di onde e scie è considerato di normale amministrazione. Tuttavia, quando questo tipo di attività viene svolta a velocità tale da causare il sollevamento parziale o totale dello scafo fuori dall'acqua, esistono determinati rischi, in particolare nel momento in cui l'imbarcazione rientra a contatto con l'acqua.

ob00314

La preoccupazione principale è dovuta alla possibilità che l'imbarcazione cambi direzione durante un salto. In tal caso, l'ammaraggio potrebbe causare una virata repentina in una nuova direzione. A seguito di un tale cambiamento improvviso di direzione, gli occupanti potrebbero essere scaraventati dalle loro postazioni o fuori bordo.

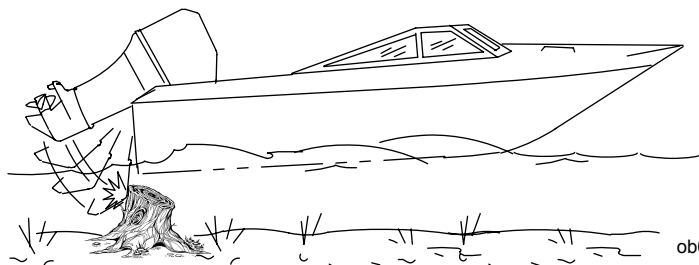
⚠ AVVERTENZA

Evitare gravi lesioni anche letali risultanti dall'essere scaraventati all'interno o all'esterno dell'imbarcazione a seguito del salto di un'onda o di una scia. Evitare di saltare onde o scie qualora sia possibile. Impartire l'ordine a tutti gli occupanti di accucciarsi ed afferrare saldamente le impugnature presenti sull'imbarcazione in caso di salto di onda o scia.

Esiste anche un'altra conseguenza pericolosa risultante dal salto di onde o scie. Se la prua viene inclinata ad una certa angolazione quando l'imbarcazione compie il salto, al contatto con l'acqua l'imbarcazione si può appruare per un istante. In tal caso, l'imbarcazione si arresta quasi istantaneamente scaraventando gli occupanti in avanti. È inoltre possibile che l'imbarcazione effettui una virata repentina su di un lato.

Collisione con ostacoli sommersi

Durante la navigazione in fondali bassi o qualora si sospetti di essere in presenza di ostacoli sommersi che potrebbero urtare il fuoribordo o la carena dell'imbarcazione, ridurre la velocità e procedere con cautela. **La cosa più importante da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di infortuni e danni dovuti alla collisione con ostacoli galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. In tali condizioni, la velocità dell’imbarcazione deve essere mantenuta ad una velocità minima compresa tra 24 e 40 km/h (15-25 mph).**

INFORMAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni gravi o mortali qualora il fuoribordo o i suoi componenti vengano scaraventati all'interno dell'imbarcazione a seguito di collisione con ostacoli galleggianti o sommersi, mantenere una velocità massima non superiore alla velocità minima di planata.

L'urto con ostacoli galleggianti o sommersi può dare luogo a diversi tipi di incidenti, per esempio:

- Il fuoribordo, o parte di esso, può staccarsi dallo specchio di poppa e venire scaraventato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe virare improvvisamente in una nuova direzione. Un cambiamento repentino di direzione può sbalzare i passeggeri dalle loro postazioni o fuori bordo.
- L'imbarcazione può subire una rapida riduzione di velocità, sbalzando i passeggeri in avanti o fuori bordo.
- Possono verificarsi danni al fuoribordo e/o all'imbarcazione.

Tenere sempre a mente che la cosa più importante da fare per evitare di subire infortuni o di danneggiare l'imbarcazione e il motore è controllare la velocità dell'imbarcazione. Durante la navigazione in acque dove è nota la presenza di ostacoli sommersi, l'imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima di planata.

Se si entra in collisione con ostacoli sommersi, spegnere il motore non appena possibile e controllare che non vi siano componenti del fuoribordo rotti o allentati. Se si nota o si sospetta la presenza di danni, occorre fare ispezionare, ed eventualmente riparare, il fuoribordo da un concessionario autorizzato.

Occorre inoltre controllare che lo scafo e lo specchio di poppa dell'imbarcazione non presentino crepe e che non vi siano infiltrazioni d'acqua.

L'uso del fuoribordo danneggiato potrebbe arrecare danni ad altri componenti del fuoribordo e influire sul controllo dell'imbarcazione. Qualora sia assolutamente necessario continuare a navigare con il motore danneggiato, ridurre la velocità il più possibile.

⚠ AVVERTENZA

La perdita di controllo dell'imbarcazione può causare infortuni gravi o mortali. Se si continua a usare l'imbarcazione dopo aver subito gravi danni a seguito di una collisione, si può verificare un guasto improvviso ai componenti del fuoribordo, con o senza susseguenti impatti. Al fine di evitare tale situazione è necessario far ispezionare, e se necessario riparare, il fuoribordo.

Istruzioni di sicurezza per motori fuoribordo dotati di maniglia della barra

Il pozzetto e l'area immediatamente anteriore al fuoribordo non devono essere occupati né da personale né da carico quando l'imbarcazione è in movimento. Nell'eventualità di collisione con oggetti sottomarini, il sistema di protezione anticollisione inclina il fuoribordo verso l'alto; in tal caso, potrebbe ferire gravemente chiunque occupi l'area suddetta.

INFORMAZIONI GENERALI

MODELLI DOTATI DI VITI A MORSETTO:

Alcuni motori fuoribordo sono provvisti di viti a morsetto per il fissaggio allo specchio di poppa. L'uso delle sole viti a morsetto non è sufficiente a fissare il fuoribordo in modo sicuro allo specchio di poppa dell'imbarcazione. Per installare correttamente il fuoribordo è necessario bullonarlo all'imbarcazione attraverso lo specchio di poppa. Vedere **Installazione del fuoribordo** per istruzioni più dettagliate.

⚠ AVVERTENZA

Per evitare di subire gravi lesioni potenzialmente letali a seguito di una disconnessione accidentale del fuoribordo, non accelerare oltre il minimo se il fuoribordo non è fissato correttamente allo specchio di poppa e si sospetta di trovarsi in presenza di ostacoli sommersi.

Qualora si scontri un ostacolo a velocità da planata e il fuoribordo non sia fissato correttamente allo specchio di poppa, il motore potrebbe distaccarsi dallo specchio di poppa ed eventualmente essere scaraventato all'interno dell'imbarcazione.

Emissioni di scarico

POSSIBILITÀ DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

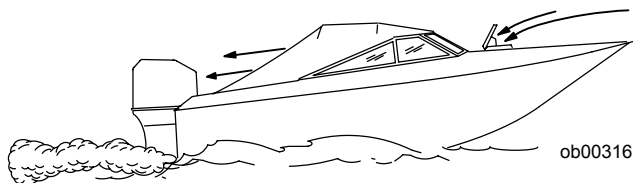
Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, tra cui i motori fuoribordo, i gruppi poppieri e gli entrobordo per imbarcazioni, nonché i generatori che alimentano vari accessori per imbarcazioni. Il monossido di carbonio è un gas letale inodore, incolore e insapore.

I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con il mal di mare o le intossicazioni, comprendono mal di testa, vertigini, capogiro e nausea.

⚠ AVVERTENZA

Evitare di tenere il motore in funzione in caso di ventilazione insufficiente. L'esposizione prolungata al monossido di carbonio in concentrazione sufficiente può provocare perdita di coscienza e lesioni cerebrali potenzialmente letali.

VENTILAZIONE OTTIMALE

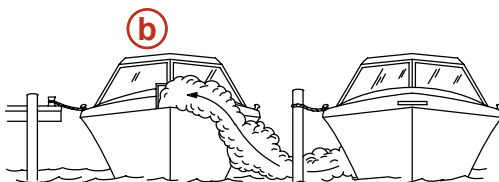
Ventilare la zona passeggeri, aprire le tende laterali o i boccaporti di prua per eliminare eventuali fumi.

Esempio di flusso d’aria ottimale nell’imbarcazione.

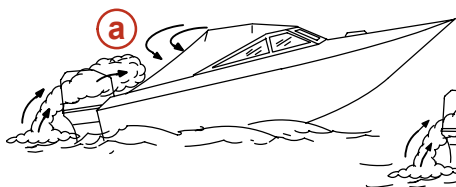
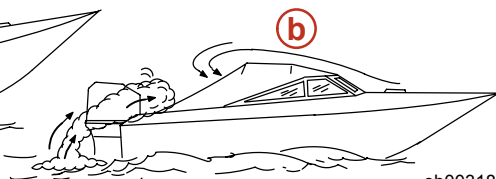
CATTIVA VENTILAZIONE

In determinate condizioni di navigazione e/o di vento, il monossido di carbonio può venir aspirato all'interno di cabine o abitacoli mal ventilati perché chiusi con paratie permanenti o mediante teli. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio nell’imbarcazione.

Sebbene accada raramente, in condizioni atmosferiche molto calme, i nuotatori ed i passeggeri che si trovano in un'area aperta di un'imbarcazione stazionaria o in prossimità di un motore in funzione possono essere esposti a livelli pericolosi di monossido di carbonio.

DURANTE GLI STAZIONAMENTI

a - Azionamento del motore quando l'imbarcazione è ormeggiata in uno spazio delimitato.

b - Ormeggio in prossimità di un'altra imbarcazione con il motore in funzione.

DURANTE LA NAVIGAZIONE

a - Azionamento dell'imbarcazione con assetto di prua troppo elevato.

b - Azionamento dell'imbarcazione con i boccaporti di prua chiusi.

Selezione di accessori per il fuoribordo

Gli accessori Mercury Marine Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

> **⚠ AVVERTENZA**
>
> **Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.**

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

Suggerimenti per una navigazione sicura

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamente di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell, imbarcazione.

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicurarevi che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

INFORMAZIONI GENERALI

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegnere il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

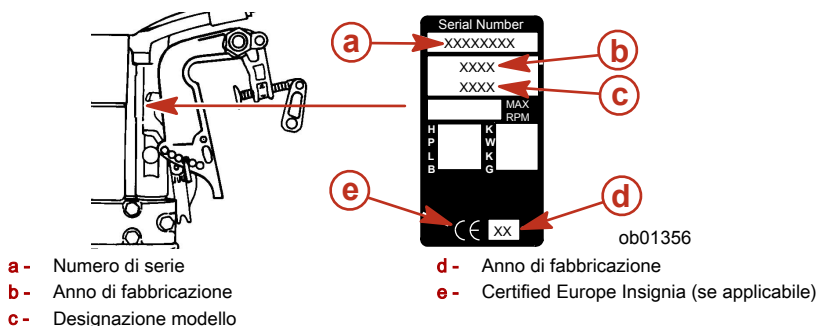
Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h(25 mi/h), può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m(200 piedi).

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

Registrazione del numero di serie

È importante annotare questo numero per eventuale riferimento futuro. Il numero di serie è ubicato sul fuoribordo, come mostrato.

a - Numero di serie
b - Anno di fabbricazione
c - Designazione modello
d - Anno di fabbricazione
e - Certified Europe Insignia (se applicabile)

Specifiche 20/25

Modelli	20	25
Potenza motore	20	25
kW	14,8	18,6

INFORMAZIONI GENERALI

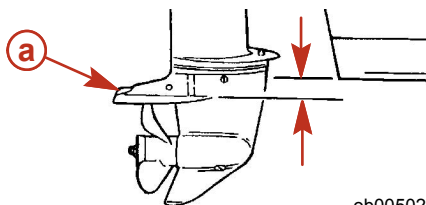
Modelli	20	25
Gamma di regime massimo	4500 - 5500	5000 - 6000
Regime minimo in marcia avanti	750 ± 50 giri/min.	
Numero cilindri	2	
Cilindrata	400 cc(24.4 cu. in.)	
Alesaggio dei cilindri	65 mm(2.56 in.)	
Corsa pistone	60 mm(2.36 in.)	
Candela consigliata	NGK BPZ8H-N-10	
Distanza tra gli elettrodi	1,0 mm(0.040 in.)	
Rapporto dell'ingranaggio	2,25:1	
Benzina consigliata	Fare riferimento alla sezione**Combustibile e olio**	
Olio consigliato	Fare riferimento alla sezione**Combustibile e olio**	
Capacità lubrificante scatola ingranaggi	260 ml(8.8 fl. oz.)	
Potenza nominale della batteria	465 A di trascinamento marino (MCA) o 350 A di trascinamento a freddo (CCA)	
Amperora (Ah)	70 - 100	

INSTALLAZIONE

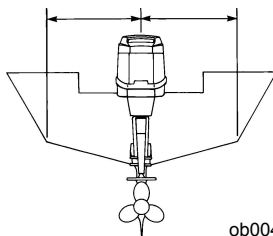
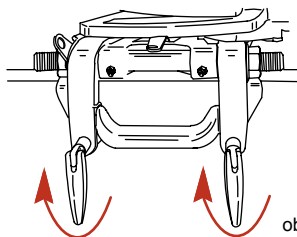
Installazione del fuoribordo

***NOTA:** se il fuoribordo in dotazione è un modello ad accensione elettrica con telecomando, seguire le istruzioni contenute nel manuale di installazione del fuoribordo (in dotazione con il fuoribordo) per l'installazione dei cavi dell'acceleratore, del cambio e dello sterzo ausiliari e del cablaggio ausiliario.*

REQUISITI DI ALTEZZA DELLO SPECCHIO DI POPPA DELL'IMBARCAZIONE

1. Misurare l'altezza dello specchio di poppa dell'imbarcazione. La carena dell'imbarcazione deve trovarsi allineata o a25 mm (1 in.) sopra la piastra antiventilazione del fuoribordo.

a - Piastra antiventilazione

INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO SULLO SPECCHIO DI POPPA

1. Collocare il fuoribordo sulla linea centrale dello specchio di poppa.

2. Serrare le viti di fissaggio dello specchio di poppa.

3. Per evitare di perdere il motore fuori bordo, fissarlo trapanando due fori da7,9 mm(5/16 in.) nello specchio di poppa usando i fori dei morsetti dello specchio di poppa come mascherina. Fissare il fuoribordo con due bulloni, rondelle piatte e controdadi. Applicare un materiale di tenuta stagna per imbarcazioni suii fori e sui bulloni, per rendere impermeabile l'installazione.

a - Bulloni (2)
b - Rondelle (2)
c - Controdadi (2)

Installazione della batteria – Modelli ad avviamento elettrico

MONTAGGIO DELLA BATTERIA

Osservare attentamente le istruzioni fornite dal produttore della batteria. Installare la batteria nell'imbarcazione in modo che sia ben stabile, preferibilmente all'interno di un vano apposito. Assicurarsi che la batteria sia dotata di uno schermo isolanteper impedire il cortocircuito accidentale dei terminali.

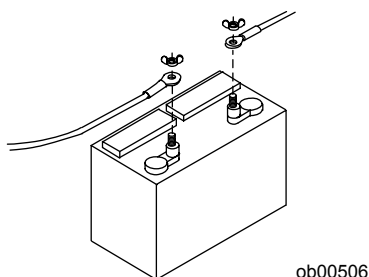
NOTA: i cavi della batteria dei motori fuoribordo ad avviamento elettrico devono essere collegati ad una batteria ogni volta che il motore è in funzione, anche se viene avviato manualmente. In caso contrario, si potrebbe danneggiare il sistema di carica.

Collegamenti della batteria

COLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

1. Collegare per primo il cavo rosso della batteria al terminale positivo (+), quindi collegare il cavo nero della batteria al terminale negativo (-).

SCOLLEGAMENTO DEI CAVI DELLA BATTERIA DEL FUORIBORDO

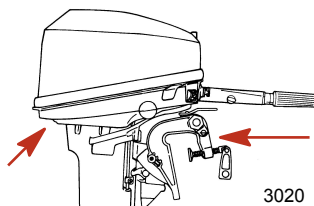
1. Scollegare per primo il cavo nero della batteria dal terminale negativo (-), quindi scollegare il cavo rosso della batteria dal terminale positivo (+).

Selezione dell'elica

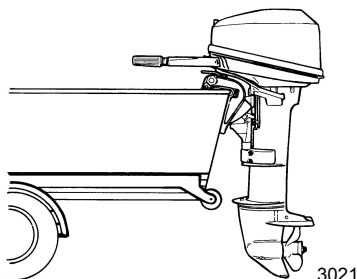
L'elica in dotazione con il fuoribordo garantisce le massime prestazioni in condizioni di funzionamento normali.

Per requisiti speciali sono disponibili eliche alternative. Contattare il concessionario autorizzato.

TRASPORTO

Trasporto del fuoribordo

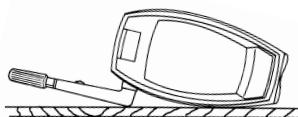
Il fuoribordo è provvisto di una maniglia per il trasporto situata sul lato anteriore e di un'impugnatura situata sulla lato posteriore della calandra inferiore.

Rimorchio dell'imbarcazione/fuoribordo

Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo inclinato verso il basso, in posizione di funzionamento verticale.

IMPORTANTE: il blocco inclinazione e il dispositivo per la navigazione in fondali bassi del fuoribordo (modelli con maniglia della barra) non devono essere usati per sorreggere il fuoribordo in posizione inclinata durante il rimorchio.

Se è necessaria maggior distanza da terra, inclinare verso l'alto il fuoribordo usando un supporto accessorio. Consultare il proprio concessionario per raccomandazioni in merito. Generalmente, occorre maggior distanza da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili e di terreni sconnessi che possono provocare l'oscillazione del fuoribordo.

Inserire la marcia avanti. In questo modo si impedisce all'elica di girare a vuoto.

Trasporto del fuoribordo dopo averlo rimosso dall'imbarcazione

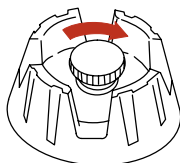
1. Con il fuoribordo in acqua, scollegare il tubo del combustibile e lasciar girare il motore fino a quando non si ferma. In questo modo il combustibile verrà scaricato dal carburatore. Rimuovere il fuoribordo dall'imbarcazione e reggerlo in posizione verticale in modo da drenare tutta l'acqua di raffreddamento.
2. Posizionare il fuoribordo sul lato della maniglia della barra, collocando una protezione sotto il fuoribordo.

ob01382

Trasporto di serbatoi del carburante portatili

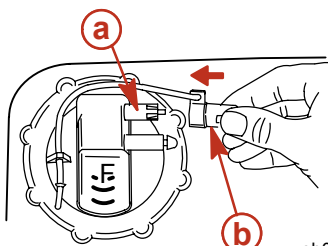
⚠ AVVERTENZA

In alcuni paesi esistono leggi che regolano il trasporto di serbatoi portatili di carburante in materiale plastico e/o metallo. Osservare i regolamenti per il trasporto dei serbatoi portatili di carburante pertinenti ad ogni caso specifico.

SERBATOIO DI CARBURANTE A VENTILAZIONE MANUALE

1. Chiudere lo sfiato dell'aria del serbatoio di carburante durante il trasporto dello stesso per impedire la fuoriuscita di carburante o vapori dal serbatoio.

ob00325

SERBATOIO DI CARBURANTE A VENTILAZIONE AUTOMATICA

1. Scollegare il tubo del carburante a distanza dal serbatoio. Ciò serve a chiudere lo sfiato dell'aria, impedendo in tal modo la fuoriuscita di carburante o vapori dal serbatoio.
2. Installare il tappo per ormeggio sullo stelo di connessione del tubo del carburante. Ciò serve a impedire che lo stelo di connessione venga spinto involontariamente, provocando in tal modo una fuoriuscita di carburante o vapori.

ob00326

a - Stelo di connessione
b - Tappo per ormeggio

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l'uso del combustibile

IMPORTANTE: l'uso di benzina inadeguata può danneggiare il motore. I danni causati al motore dall'uso di benzina inadeguata vengono considerati come dovuti a uso improprio e, come tali, non sono coperti dalla garanzia limitata.

SPECIFICHE DEL COMBUSTIBILE

I motori Mercury Marine funzionano efficientemente solo se si utilizza benzina senza piombo di marca che soddisfi i seguenti requisiti:

USA e Canada - Combustibile con numero minimo di ottano 87 (R + M)/2. È possibile utilizzare anche benzina super [numero di ottano 92 (R + M)/2]. NON usare benzina contenente piombo.

Tutti gli altri paesi - Combustibile con numero minimo di ottano 90 RON. È possibile utilizzare anche benzina super (98 RON). Qualora non fosse disponibile benzina senza piombo, utilizzare benzina contenente piombo di buona marca.

USO DI BENZINA RIFORMULATA (OSSIGENATA) (SOLO STATI UNITI)

In alcune aree degli Stati Uniti, è obbligatorio utilizzare questo tipo di benzina. In questi combustibili vengono utilizzati 2 tipi di agenti ossigenati: l'alcool (etanolo) o l'etere (MTBE o ETBE). Se la benzina utilizzata nella propria zona contiene etanolo, consultare la sezione intitolata Benzina contenente alcool.

È possibile usare benzina riformulata nei motori Mercury Marine.

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se la benzina usata nell'area geografica di competenza contiene metanolo (alcool metilico) o etanolo (alcool etilico), è importante conoscere gli effetti collaterali associati all'uso di tali prodotti. Questi effetti sono molto più gravi in caso di uso di metanolo. L'aumento della percentuale di alcool nel combustibile può a sua volta peggiorare questi effetti collaterali.

Alcuni di questi effetti sono causati dall'assorbimento di umidità dall'aria da parte dell'alcool contenuto nella benzina. Ciò può provocare la separazione dell'acqua/alcool dalla benzina nel serbatoio del combustibile.

I componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile sul motore Mercury Marine possono tollerare un contenuto di alcool nella benzina pari al massimo al 10%. La percentuale che l'impianto di alimentazione del combustibile sull'imbarcazione in dotazione è in grado di tollerare, è sconosciuta. Contattare il costruttore dell'imbarcazione per ottenere consigli specifici riguardo i componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione (serbatoio del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi). La benzina contenente alcool può causare un'accentuazione dei seguenti problemi:

- Corrosione delle parti metalliche
- Deterioramento dei componenti di plastica o gomma
- Permeazione del combustibile nelle tubazioni di alimentazione del combustibile di gomma
- Difficoltà di avviamento e durante il funzionamento

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE: la perdita di combustibile dall'impianto di alimentazione può costituire un pericolo di incendi o esplosioni e causare infortuni gravi o mortali. È pertanto assolutamente necessario ispezionare periodicamente, soprattutto dopo il rimessaggio, l'intero impianto di alimentazione del combustibile. Occorre verificare che nessuno dei componenti presenti perdite, punti particolarmente molli o rigidi, rigonfiamenti o corrosioni. Qualsiasi traccia di perdita o deterioramento rende necessaria la sostituzione del componente interessato prima di poter riutilizzare il motore.

A causa dei problemi provocati dalla presenza di alcool nella benzina, si consiglia di utilizzare solo benzina priva di alcool, se possibile. Se fosse disponibile solo combustibile contenente alcool, o se la percentuale di alcool fosse sconosciuta, è necessario verificare con maggiore frequenza la presenza di perdite o di anomalie di altro genere.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: qualora fosse necessario far funzionare un motore Mercury Marine con benzina contenente alcool, si sconsiglia di tenere la benzina inutilizzata nel serbatoio del combustibile per molto tempo. I lunghi periodi di rimessaggio sono fonte di numerosi problemi. Nelle automobili, i combustibili miscelati con alcool vengono consumati prima che abbiano il tempo di assorbire l'umidità sufficiente a causare danni. Nelle imbarcazioni invece, a causa del periodo di inattività prolungato, trascorre spesso il tempo necessario affinché il fenomeno della separazione abbia luogo. Durante il rimessaggio, è inoltre possibile che si verifichi una corrosione interna qualora l'alcool elimini lo strato protettivo di olio dai componenti interni.

Olio consigliato

Olio consigliato	Olio per motori fuoribordo a 2 tempi Premium 2-Cycle TC-W3

IMPORTANTE: l'olio deve essere TC-W3 2-Cycle certificato NMMA.

Per questo motore si raccomanda di usare olio Premium TC-W3 2-Cycle Mercury o Quicksilver. Per maggior protezione e lubrificazione, si raccomanda di utilizzare olio Premium Plus TC-W3 2-Cycle Mercury o Quicksilver. In caso non sia disponibile olio per motori fuoribordo Mercury o Quicksilver, utilizzare un'altra marca di olio per motori fuoribordo a 2 tempi TC-W3 con certificazione NMMA. Utilizzando olio di qualità inferiore, si potrebbero causare gravi danni al motore.

Miscelazione di combustibile e olio

Usare una miscela di benzina/olio in proporzione 25:1 (4% olio) per il primo serbatoio di combustibile.

Una volta utilizzata tutta la miscela per il rodaggio, usare una miscela di benzina/olio in proporzione 50:1 (2%). Per i rapporti di miscelazione fare riferimento alla tabella seguente.

RAPPORTI DI MISCELAZIONE BENZINA/OLIO

Rapporto benzina/ olio	3,8 l(1 gal) benzina	11,5 l(3 gal) benzina	23 l(6 gal) benzina
25:1 (4%)	148 ml(5 fl. oz.) olio	473 ml(16 fl. oz.) olio	946 ml(32 fl. oz.) olio
50:1 (2%)	89 ml(3 fl. oz.) olio	237 ml(8 fl. oz.) olio	473 ml(16 fl. oz.) olio

PROCEDURA DI MISCELAZIONE

Versare tutto l'olio necessario insieme a circa 3,8 l (1 gal) di benzina in un contenitore omologato. Scuotere il contenitore finchè l'olio e la benzina non si sono miscelati completamente. Aggiungere la benzina rimanente e scuotere ulteriormente il contenitore.

Rifornimento del serbatoio del combustibile

⚠ AVVERTENZA

la benzina può causare incendi e esplosioni e provocare di conseguenza infortuni gravi o mortali. Spegnere sempre il motore e non fumare né lasciare fiamme libere nell'area in cui viene svolto il rifornimento dei serbatoi del combustibile.

Rifornire i serbatoi del combustibile all'esterno, lontano da fonti di calore, scintille e fiamme libere.

Spegnere sempre il motore prima di effettuare il rifornimento.

Non riempire completamente i serbatoi del combustibile. Lasciare vuoto circa il 10% del volume di ogni serbatoio. Poiché il combustibile aumenta di volume quando si riscalda, se i serbatoi vengono riempiti completamente, potrebbero perdere sotto pressione.

RIEMPIMENTO DEI SERBATOI DEL COMBUSTIBILE FISSI

Versare lentamente la miscela corretta di olio e benzina durante il rifornimento del serbatoio.

COMBUSTIBILE E OLIO

RIEMPIMENTO DEI SERBATOI DEL COMBUSTIBILE PORTATILI

Rimuovere i serbatoi portatili del combustibile dall’imbarcazione per rifornirli.

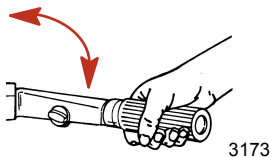
Versare tutto l’olio necessario insieme a circa 3,8 litri di benzina nel serbatoio. Miscelare accuratamente e aggiungere il resto della benzina nel serbatoio.

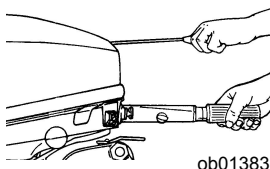
POSIZIONAMENTO DEL SERBATOIO DEL COMBUSTIBILE PORTATILE SULL'IMBARCAZIONE

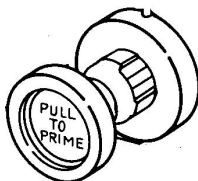
Posizionare il serbatoio del combustibile sull'imbarcazione in modo che lo sfiatatoio, in condizioni di funzionamento normale dell'imbarcazione, si trovi più in alto rispetto al livello del combustibile.

Modelli dotati di maniglia della barra

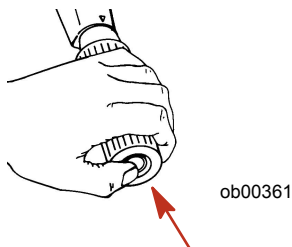
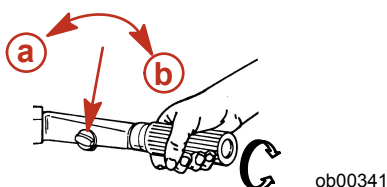
- Maniglia della barra – La maniglia può essere inclinata di 100° per maggior maneggevolezza durante il trasporto e il rimessaggio.

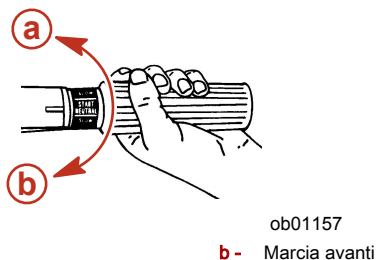
3173

- Cordicella del motorino di avviamento – La cordicella del motorino di avviamento consente di avviare manualmente il motore.

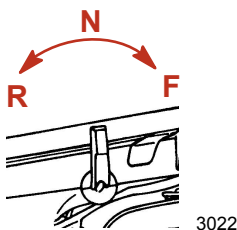
ob01383

- Innesco/manopola del minimo – Se si tira questa manopola viene erogata una piccola quantità di combustibile per facilitare l'avvio del motore a freddo. Ruotare la manopola per regolare la velocità al minimo una volta che si è riscaldato il motore.

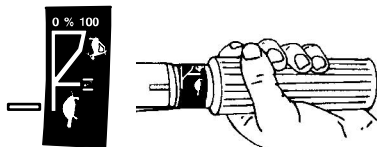
ob01384

- Interruttore del cavo salvavita/cavo salvavita – Fare riferimento a**Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.

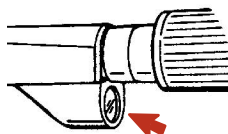
ob00350

- Interruttore di arresto motore – Premendo questo interruttore si spegne il motore.

- Manopola della manetta del gas – Ruotare la manopola per impostare la velocità dell'acceleratore. Girare la manopola in senso orario per aumentare la frizione e in senso antiorario per ridurla.

a - Allentare la frizione (senso antiorario) b - Serrare la frizione (senso orario)

- Cambio di velocità a manopola (se in dotazione) – Controlla le marce e il regime del motore.

a - Retromarcia b - Marcia avanti

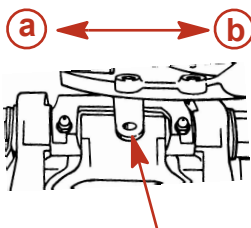
- Cambio di velocità manuale laterale (se in dotazione) – Controlla le marce.

***NOTA:** i fuoribordo con cambio di velocità manuale laterale sono disponibili solo in alcune aree geografiche. Il cambio di velocità manuale laterale è disponibile anche come accessorio di Mercury Precision o Quicksilver.*

- Manopola dell'acceleratore (modelli con cambio di velocità manuale laterale) – Controlla il regime del motore.

ob00543

- Pulsante di avviamento elettrico (modelli ad avviamento elettrico) – Premere il pulsante per avviare il motore.

ob00545

⚠ AVVERTENZA

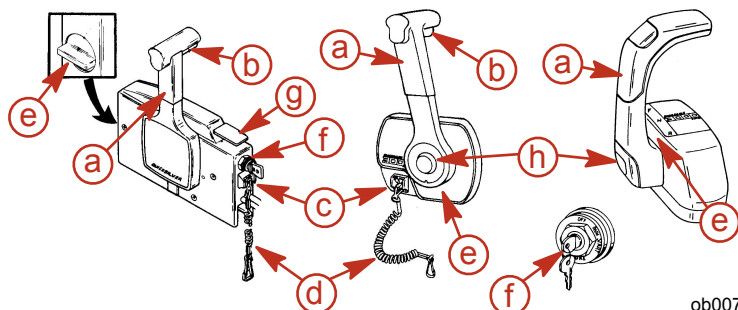
la perdita di controllo dell'imbarcazione può causare infortuni gravi o mortali. Mantenere una frizione di sterzo sufficiente a impedire che il fuoribordo compia un avvitamento se vengono rilasciati il timone o la maniglia della barra.

- Regolazione della frizione dello sterzo – Regolare questa leva per ottenere la frizione di sterzo (resistenza) desiderata della maniglia della barra. Spostare la leva a sinistra per serrare la frizione e a destra per allentarla.

3023

a - Serraggio della frizione

b - Allentamento della frizione

Caratteristiche del telecomando

L'imbarcazione in dotazione può essere dotata di uno dei telecomandi Mercury Precision o Quicksilver qui illustrati. In caso contrario, consultare il proprio concessionario per una descrizione delle caratteristiche e delle modalità di funzionamento del telecomando.

a - Manopola di comando - Marcia avanti, folle, retromarcia

b - Leva di rilascio della folle

c - Interruttore del cavo salvavita - Fare riferimento a**Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**

d - Cavo salvavita - **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**

e - Regolazione della frizione dell'acceleratore – Per regolare i comandi della console, occorre rimuovere il coperchio

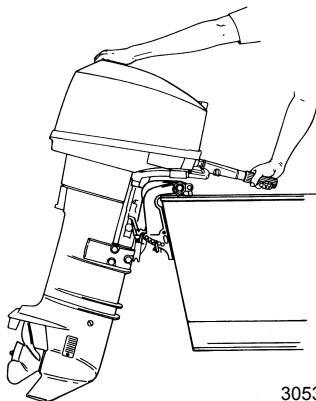
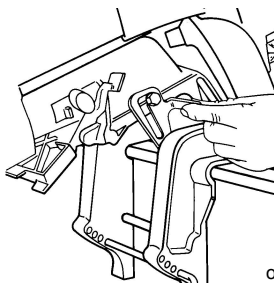
f - Chiavetta di accensione– Posizioni: off (spento), on (accensione), start (avviamento)

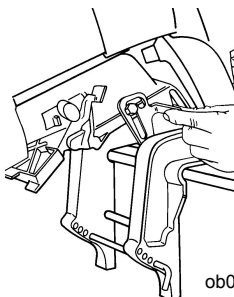
g - Leva del regime massimo a vuoto - Fare riferimento a**Funzionamento - Avviamento del motore**

h - Pulsante dell'acceleratore - fare riferimento a**Funzionamento - Avviamento del motore**

Inclinazione del fuoribordo

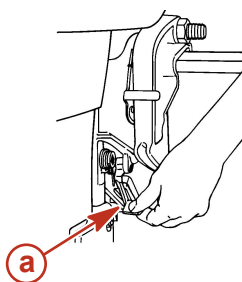
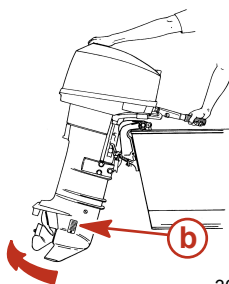
INCLINAZIONE DEL FUORIBORDO IN POSIZIONE COMPLETAMENTE SOLLEVATA

1. Spegnere il motore. Innestare la marcia avanti.
2. Afferrare l’impugnatura della calandra superiore e sollevare il fuoribordo fino alla posizione di massima elevazione.

3. Portare il blocco inclinazione nella posizione di blocco (Lock).

ABBASSAMENTO DEL FUORIBORDO IN POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO

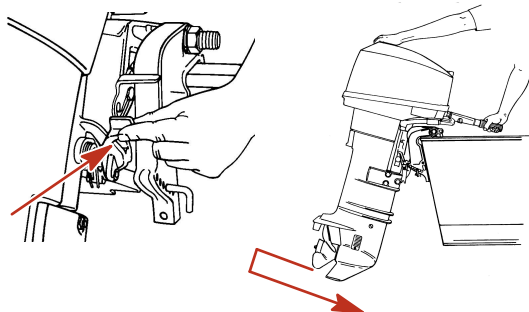
1. Sollevare il fuoribordo e rilasciare la leva di blocco inclinazione. Abbassare il fuoribordo.

Funzionamento su fondali bassi

I fuoribordo sono dotati di un dispositivo di inclinazione per sollevare il fuoribordo ad un'angolazione più elevata e impedire che urti contro il fondale durante la navigazione in fondali bassi.

DISPOSITIVO PER LA NAVIGAZIONE IN ACQUE POCO PROFONDE

1. Ridurre la velocità del motore al minimo. Innestare la marcia avanti.
2. Abbassare la leva del dispositivo per la navigazione in acque poco profonde. Inclinare il fuoribordo verso l'alto portandolo alla posizione di navigazione in acque basse. Assicurarsi che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.

a - Leva del dispositivo per navigazione in acque poco profonde

b - Bocca di aspirazione dell'acqua di raffreddamento

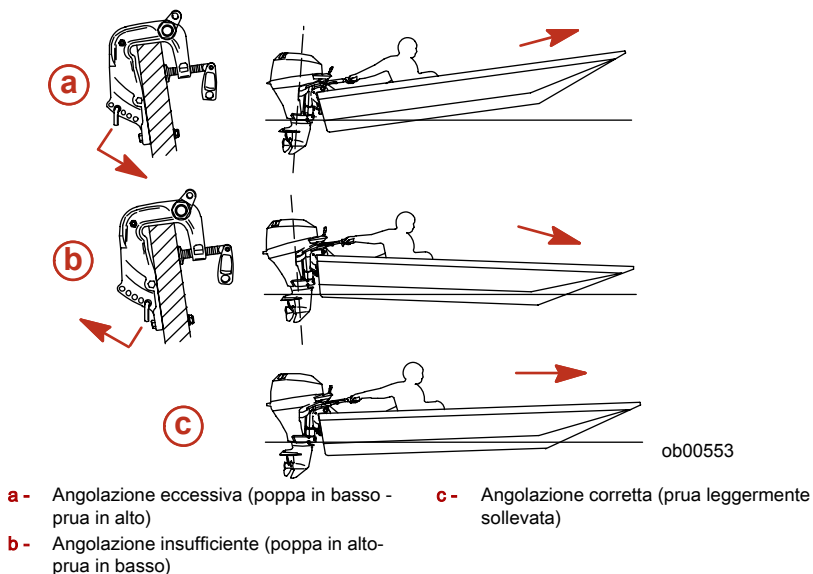
IMPORTANTE: quando il fuoribordo si trova nella posizione di navigazione in acque poco profonde, non innestare la retromarcia. Azionare il fuoribordo a bassa velocità e mantenere sempre sommerso l'ingresso dell'acqua di raffreddamento.

3. Per riportare il motore alla normale posizione di funzionamento, sollevare la leva del dispositivo per la navigazione in acque poco profonde. Sollevare il fuoribordo per disinserire il blocco per la navigazione in fondali bassi e riabbassarlo.

Impostazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo

L'angolo di funzionamento verticale del fuoribordo viene regolato cambiando la posizione della spina di inclinazione e inserendola in un altro dei cinque appositi fori. Impostando la leva di bloccaggio dell'inclinazione nella posizione blocco/marcia, il fuoribordo deve bloccarsi contro la spina di inclinazione. La regolazione corretta consente all'imbarcazione di raggiungere le massime prestazioni e stabilità, e di minimizzare lo sforzo di sterzo.

NOTA: fare riferimento all'elenco seguente durante la regolazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo.

La spina di inclinazione deve essere regolata in modo che il fuoribordo funzioni perpendicolarmente alla superficie dell'acqua quando l'imbarcazione funziona a velocità sostenuta. Ciò permette di guidare l'imbarcazione parallelamente all'acqua.

Disporre il carico e gli occupanti dell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito uniformemente.

- **a -** Angolazione eccessiva (poppa in basso - prua in alto)
- **b -** Angolazione insufficiente (poppa in alto- prua in basso)
- **c -** Angolazione corretta (prua leggermente sollevata)

Fare riferimento all'elenco seguente durante la regolazione dell'angolo di funzionamento del fuoribordo.

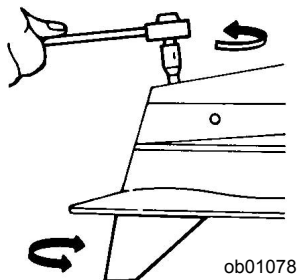
Regolando l'assetto del fuoribordo vicino allo specchio di poppa si possono causare le seguenti condizioni:

- Abbassamento della prua.
- Uscita più rapida dalla fase di planata, soprattutto a carico pesante o con carico pesante a poppa.
- Miglioramento generale della navigazione in acque mosse.
- Aumento della torsione o della trazione dello sterzo verso destra (con normale rotazione destrorsa dell’elica).
- Se la regolazione è eccessiva, in alcune imbarcazioni la prua si può abbassare al punto tale da provocare un’andatura appruata con prua sommersa durante le planate. In condizioni di guida appruata, se si tenta di girare o si incontra un’onda di dimensioni significative, l’imbarcazione può virare improvvisamente a babordo o a tribordo.

Regolando l'assetto del fuoribordo lontano dallo specchio di poppa si possono causare le seguenti condizioni:

- Sollevamento della prua oltre la linea di galleggiamento.
- Aumento generale del regime massimo.
- Aumento della distanza tra la carena ed eventuali oggetti sommersi o fondali bassi.
- Aumento della torsione e della trazione di sterzo a sinistra se il motore è installato ad altezza normale (con la normale rotazione destrorsa dell’elica).
- Una regolazione eccessiva può causare il delfinamento (sobbalzamento) o la ventilazione dell’elica.

Regolazione del correttore d'assetto

La torsione di sterzo dell’elica può far sì che l’imbarcazione abbia la tendenza a virare in una direzione. Una torsione di sterzo eccessiva è una condizione normale che può verificarsi quando il fuoribordo non è assettato in modo che l’albero dell’elica sia parallelo alla superficie dell’acqua. Il correttore di assetto può equilibrare una torsione di sterzo eccessiva in quanto può essere regolato entro certi limiti al fine di ridurre eventuali scompensi di sterzo.

***NOTA:** la regolazione del correttore di assetto avrà un effetto minimo sulla coppia di sterzo se il fuoribordo è installato con la piastra antiventilazione a circa 50 mm(2 in.) sopra la parte inferiore dell'imbarcazione, o a una distanza superiore.*

Far funzionare l'imbarcazione a normale velocità di crociera e con l'assetto regolato nella posizione desiderata. Far virare l'imbarcazione a sinistra e a destra e osservare in quale direzione vira più facilmente.

Se occorre eseguire una regolazione, allentare il bullone del correttore d'assetto e effettuare le regolazioni una alla volta. Se l'imbarcazione vira più facilmente a sinistra, spostare il bordo posteriore del correttore di assetto verso sinistra. Se l'imbarcazione vira più facilmente a destra, spostare il bordo posteriore del correttore di assetto verso destra. Serrare nuovamente il bullone ed eseguire un'altra verifica.

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all'avvio

- L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- La quantità di olio è adeguata.
- Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

Funzionamento a temperature da congelamento

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

Funzionamento in acqua salata o inquinata

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

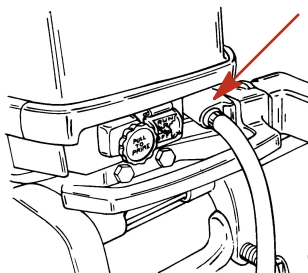
Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

Navigazione ad altitudini elevate

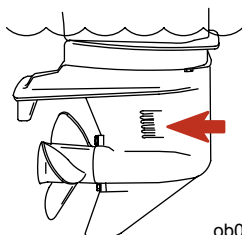
IMPORTANTE: per evitare che il motore subisca gravi danni a causa della miscela di combustibile impoverita, NON utilizzare il fuoribordo (se i getti del carburatore sono stati sostituiti con altri per altitudini elevate) a bassa altitudine prima di aver sostituito nuovamente i getti del carburatore con getti idonei per l'altitudine a cui ci si trova.

Il funzionamento del fuoribordo a quote di750 m(2500 ft) sopra il livello del mare può richiedere una modifica del getto del carburatore e/o un'elica di passo differente. Consultare il proprio concessionario in proposito. Ciò serve a minimizzare la perdita di prestazioni dovuta alla mancanza di ossigeno nell'aria, che provoca un arricchimento eccessivo della miscela di combustibile.

Istruzioni per il preavviamento

1. Collegare la tubazione d'alimentazione del serbatoio ausiliario al fuoribordo. Assicurarsi che il connettore sia posizionato correttamente.

ob01393

> ⚠ **ATTENZIONE**
>
> **non avviare né azionare mai il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.**

2. Abbassare il fuoribordo alla posizione di marcia.
3. Assicurarsi che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.

ob00347

Procedura di rodaggio del motore

> ⚠ **ATTENZIONE**
>
> **la mancata osservanza della procedura di rodaggio appropriata per il motore usato può causare gravi danni al motore stesso.**

MISCELA DI CARBURANTE PER IL RODAGGIO DEL MOTORE

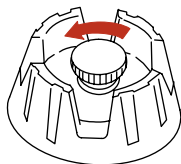
Usare una miscela di benzina/olio in proporzione 25:1 (4% olio) per il primo serbatoio di carburante.

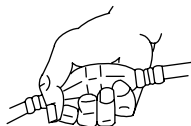
PROCEDURA DI RODAGGIO

Cambiare varie volte la posizione dell'acceleratore durante la prima ora di funzionamento. Durante la prima ora di funzionamento, evitare di mantenere una velocità costante per oltre due minuti e di utilizzare il motore per periodi prolungati a regime massimo.

Avvio del motore - Modelli dotati di maniglia della barra

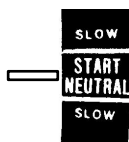
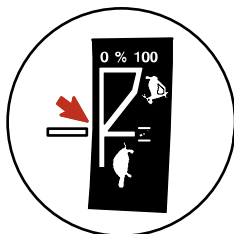
Prima di avviare il motore, leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nel capitolo "Funzionamento".

1. Se si dispone di un serbatoio a ventilazione manuale, aprire lo sfiato.

ob00348

2. Premere il bulbo innescante del tubo del combustibile varie volte fino a quando non si irrigidisce al tatto.

ob00349

3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione "RUN" (MARCIA). Fare riferimento alla sezione**Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.

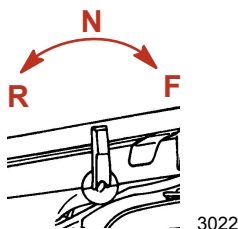
ob00350

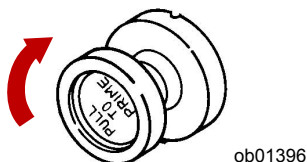
4. Portare la manetta del gas sulla posizione di avviamento.

ob01175

ob00558

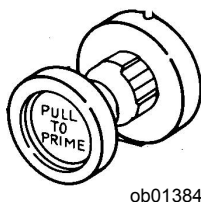
IMPORTANTE: il fuoribordo ad avviamento elettrico non devono funzionare o essere avviati, sia manualmente che elettricamente, se i cavi della batteria del motore non sono collegati a una batteria. Il sistema di carica può subire danni.

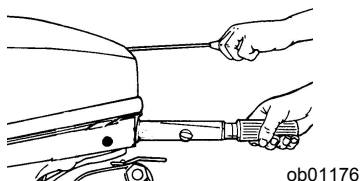
5. Modelli con cambio di velocità manuale laterale - Impostare il cambio di velocità in posizione di folle.

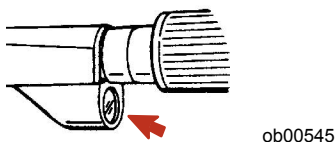
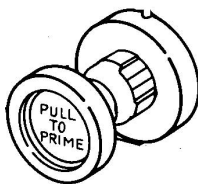
FUNZIONAMENTO

3022

6. Girare la manopola dell'innesco/regime minimo completamente in senso orario per aumentare il regime minimo del motore.

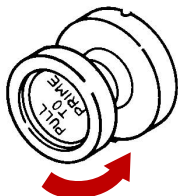
ob01396

7. Motore freddo - Estrarre e premere la manopola di innesco/regime minimo da una a tre volte per innescare il motore. Lasciare la manopola tirata durante l'avvio.

ob01384

8. Modelli ad avviamento manuale – Tirare lentamente la cordicella del motorino di avviamento fino a quando il motorino non inizia ad avviarsi, quindi continuare a tirare la cordicella rapidamente per finire di avviare il motore. Lasciare riavvolgere lentamente la cordicella del motorino di avviamento. Ripetere la procedura fino a quando il motore non si avvia.

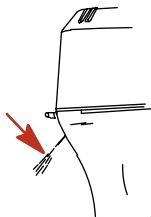
ob01176

9. Modelli ad avviamento elettrico – Premere il pulsante di avviamento e avviare manualmente il motore. Rilasciare il pulsante non appena il motore si avvia. Non azionare il motorino di avviamento per oltre dieci secondi alla volta. Se il motore non si avvia, attendere 30 secondi e riprovare.

ob00545

10. Dopo l'avvio del motore, spingere la manopola d'innesco/regime minimo per riportarlo/a alla posizione iniziale. Se il motore inizia a perder colpi, innescarlo fino a che non funziona regolarmente.

ob01384

NOTA: *avvio a motore ingolfato – Premere la manopola di innesco/regime minimo e ruotarla completamente in senso orario. Continuare ad avviare manualmente il motore.*

11. Ruotare la manopola di innesco/regime minimo in senso antiorario (direzione della freccia) per ottenere la velocità minima desiderata durante la fase di riscaldamento del motore.

ob01399

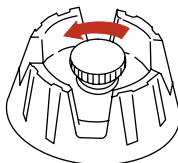
12. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.

NOTA: *motori dotati di termostato - La quantità di flusso di acqua può variare a causa del funzionamento del termostato. Possono essere necessari alcuni minuti affinché il motore si riscaldi a sufficienza da far fuoriuscire l'acqua dal foro indicatore.*

ob00331

IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e verificare che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento non sia ostruito. Se non vi sono ostruzioni, può significare che la pompa dell'acqua è guasta o che il sistema di raffreddamento è ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. In tal caso, occorre fare revisionare il fuoribordo dal proprio concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizione di surriscaldamento può subire gravi danni.

Avviamento del motore – Modelli dotati di telecomando

Prima di avviare il motore, leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento in condizioni speciali e la procedura di rodaggio del motore nella sezione "Funzionamento".

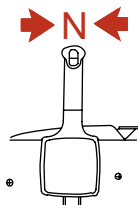
1. Se si dispone di un serbatoio a ventilazione manuale, aprire lo sfiato.

ob00348

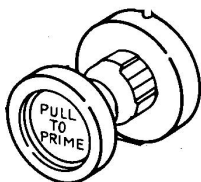
2. Premere il bulbo innescante del tubo del combustibile varie volte fino a quando non si irrigidisce al tatto.

ob00349

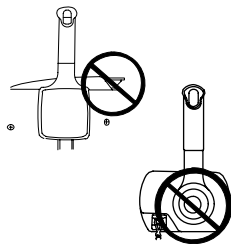
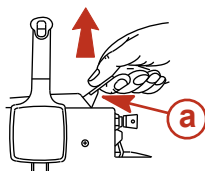
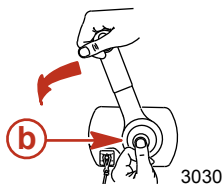
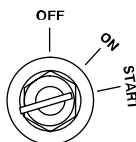
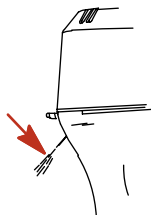
3. Portare l'interruttore del cavo salvavita in posizione "RUN" (MARCIA). Fare riferimento alla sezione**Informazioni generali – Interruttore del cavo salvavita**.

ob00350

4. Portare l'impugnatura del telecomando in folle.

ob00351

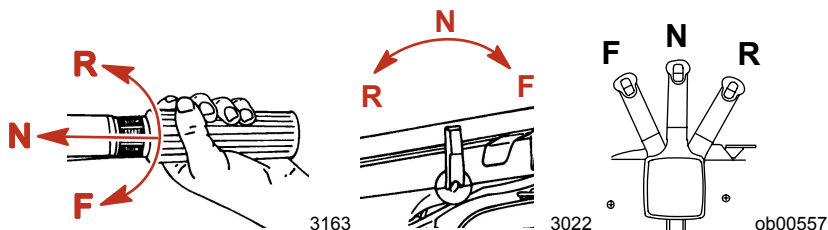
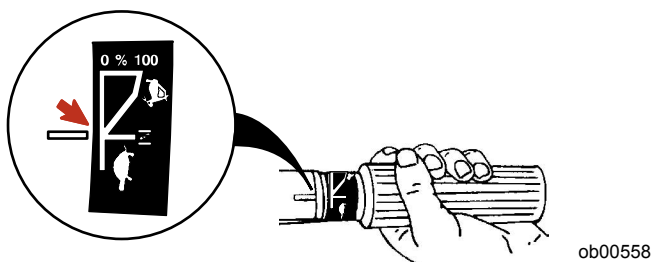
5. Basse temperature – Potrebbe essere utile innescare 1-3 volte il motore usando la manopola di innesco manuale del fuoribordo.

ob01384

IMPORTANTE: i fuoribordo ad avviamento manuale non devono essere avviati manualmente tramite la cordicella del motorino d'avviamento, o fatti funzionare, se i conduttori della batteria non sono collegati alla batteria. Il sistema di carica può subire danni.

6. A motore freddo – Per l'avviamento iniziale, non spostare in avanti il dispositivo di erogazione gas in folle per il motorino di avviamento, situato sul telecomando. Una volta avviato il motore, spostare lentamente il dispositivo di regime massimo a vuoto in modo da aumentare il regime fino a quando il motore non si riscalda. Mantenere il regime del motore sotto i 2000 giri/min.

7. A motore caldo – Spostare in avanti la leva del regime massimo a vuoto o l'acceleratore a circa metà della corsa. Una volta avviato il motore, ridurre immediatamente il regime al minimo.

a - Leva di regime massimo a vuoto **b -** Acceleratore

8. Avviamento a motore ingolfato – Portare la leva del regime massimo al minimo o l'acceleratore nella posizione di regime massimo. Senza attivare l’innesco, avviare manualmente il motore per 10 secondi. Attendere 30 secondi e riprovare fino all’avvio del motore. Ridurre il regime non appena il motore si avvia.
9. Portare la chiave di accensione sulla posizione "START" (AVVIO). Se il motore è freddo, premere la chiavetta per azionare lo starter. Se il motore non si avvia entro 10 secondi, riportare la chiave sulla posizione "ON" (ACCESO), attendere 30 secondi e riprovare.

10. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell’acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.

NOTA: *Motori dotati di termostato – La quantità di flusso di acqua può variare a causa del funzionamento del termostato. Possono essere necessari alcuni minuti affinché il motore si riscaldi quel tanto che basta a far fuoriuscire l’acqua dal foro indicatore.*

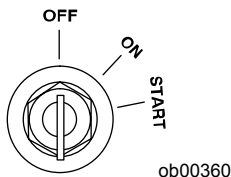
IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e verificare che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento non sia ostruito. Se non vi sono ostruzioni, può significare che la pompa dell'acqua è guasta o che il sistema di raffreddamento è ostruito. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. In tal caso, occorre fare revisionare il fuoribordo dal proprio concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizione di surriscaldamento può subire gravi danni.

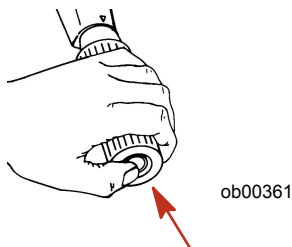
Cambio di marcia

- Il motore fuoribordo è provvisto di tre posizioni di marcia: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R).

- Modelli con maniglia della barra (modelli con cambio di velocità manuale laterale) - Allineare l'indicatore sulla manopola dell'acceleratore alla posizione di regime minimo prima di ingranare la marcia.

IMPORTANTE: non ingranare la retromarcia se il motore non è in funzione. Il meccanismo del cambio di velocità potrebbe subire danni.

- Ingranare la marcia con un movimento rapido.
- Una volta innestata la marcia, far avanzare la manopola dell'acceleratore per aumentare il regime.

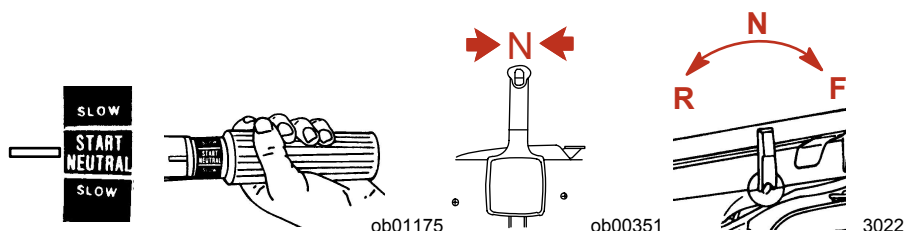
Spegnimento del motore

1. **Modelli con telecomando** - Ridurre la velocità del motore e portare il fuoribordo in folle. Portare la chiave di accensione alla posizione OFF.

2. **Modelli dotati di barra del timone** - Ridurre la velocità del motore e portate il motore in folle. Premere il pulsante di arresto motore o portare la chiave di accensione nella posizione OFF (SPENTO).

ob00361

Avviamento di emergenza

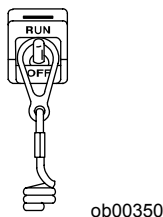
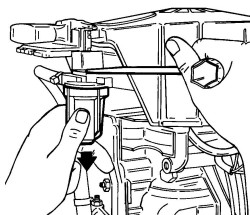
Se il motorino di avviamento si guasta, utilizzare la cordicella del motorino di avviamento di ricambio (in dotazione) e attenersi alla procedura seguente.

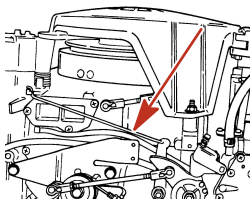
1. Portare il fuoribordo in folle (N).

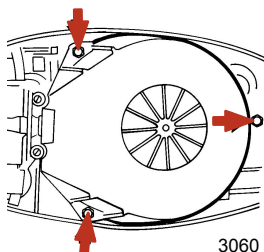
ob01175 ob00351 3022

⚠ AVVERTENZA

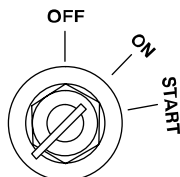
quando si usa la cordicella del motorino di avviamento del motore di emergenza, l'interruttore di sicurezza che impedisce l'avviamento del motore a marcia innestata non funziona. Per impedire che il fuoribordo si avvii a marcia innestata, occorre quindi inserire la folle. Qualsiasi accelerazione improvvisa potrebbe causare lesioni potenzialmente gravi o letali.

2. Portare l’interruttore del cavo salvavita in posizione "RUN" (MARCIA). Fare riferimento alla sezione**Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.

ob00350

3. Rimuovere il filtro del combustibile.

3058

4. Scollegare la tiranteria dal gruppo del riavvolgimento della cordicella di avviamento.

3059

5. Rimuovere i tre bulloni e il gruppo del riavvolgimento della cordicella d'avviamento.

3060

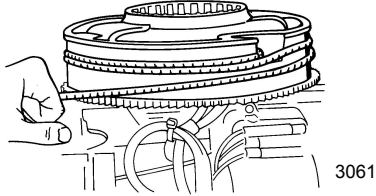
6. Modelli ad avviamento elettrico dotati di telecomando - Portare la chiavetta di accensione su "ON".

ob00364

⚠ AVVERTENZA

per evitare scosse elettriche, non toccare alcun componente dell'accensione, il cablaggio e i cavi delle candele durante l'avviamento del motore o quando è in funzione.

⚠ AVVERTENZA

il volano in movimento può causare gravi lesioni. Durante l'avviamento e il funzionamento del motore, mantenere le mani, i capelli, gli indumenti, gli attrezzi ed altri oggetti lontano dal motore stesso. Non reinstallare il coperchio del volano o la calandra superiore quando il motore è in funzione.

7. Legare un’estremità della cordicella di avviamento di scorta al cacciavite (in dotazione) e praticare un nodo all’altra estremità.
8. Inserire il nodo della cordicella del motorino di avviamento nella tacca del volano e avvolgere la cordicella attorno al volano in senso orario.
9. Avviare il motore tirando la cordicella del motorino di avviamento.

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo

Per mantenere il fuoribordo in condizioni ottimali di funzionamento, è importante effettuare i dovuti controlli e una manutenzione regolare del vostro fuoribordo secondo quanto specificato alla voce "Programma di controllo e di manutenzione. Per del fuoribordo, si raccomanda di manternerlo correttamente. assicurare la vostra sicurezza e quella degli altri passeggeri e garantire l'affidabilità del fuoribordo, si raccomanda di manternerlo correttamente..

⚠ AVVERTENZA

Se si trascurano i controlli e il la manutenzione del fuoribordo o se si tenta di effettuare la manutenzione o le riparazioni del fuoribordo senza essere al corrente delle procedure corrette di assistenza e di sicurezza, si possono causare infortuni anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Annotare ogni intervento di manutenzione effettuato sul giornale di manutenzione sul retro di questo libro. Conservate tutti gli ordini e le ricevute del lavoro prestato.

SELEZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si raccomanda l'uso di pezzi di ricambio Mercury Precision o Quicksilver e di lubrificanti.

⚠ AVVERTENZA

L'uso di pezzi di ricambio di qualità inferiore all'originale può causare infortuni, morte o il mancato funzionamento del prodotto.

Emissioni EPA

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE SULLE EMISSIONI

Su ogni motore, all'atto della fabbricazione, viene affissa un'etichetta di certificazione sulle emissioni, recante i livelli delle emissioni e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.

- a - Regime minimo
- b - Potenza motore
- c - Specifiche di sincronizzazione
- d - Candela e distanza tra gli elettrodi
- e - Tolleranza della valvola (se applicabile)
- f - Numero linea
- g - Emissioni massime per la linea di motori
- h - Cilindrata
- i - Data di fabbricazione

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

MANUTENZIONE

L'acquirente/operatore non deve apportare alcuna modifica al motore al fine di alterarne la potenza cavalli o portare i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati in fabbrica.

Programma di controllo e manutenzione

PRIMA DELL'USO

- Verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni.
- Controllare che l'impianto di alimentazione sia integro e non perda.
- Controllare che il fuoribordo sia ben fissato allo specchio di poppa.
- Verificare che l'impianto di sterzo non presenti componenti grippati o allentati.
- Modelli dotati di telecomando – Controllare che i dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo siano ben serrati. Fare riferimento alla sezione**Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo**.
- Verificare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

DOPO L'USO

- Lavare il sistema di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acque salmastre, inquinate o fangose. Fare riferimento alla sezione**Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.
- Dopo l'uso in acqua di mare, eliminare tutti i depositi salmastri e sciacquare la bocca di scarico dell'elica e la scatola ingranaggi con acqua pulita.

OGNI 100 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA ALL'ANNO, A SECONDA DELL'INTERVALLO CHE TRASCORRE PER PRIMO

- Lubrificare tutti i punti di articolazione. Se il mezzo viene utilizzato in acqua salmastra, eseguire la lubrificazione con maggior frequenza. Fare riferimento alla sezione**Punti di ingrassaggio**.
- Ispezionare e pulire le candele. Fare riferimento alla sezione**Ispezione e sostituzione delle candele**.
- Controllare che il filtro del tubo del combustibile del motore non sia ostruito da sostanze contaminanti. Fare riferimento alla sezione**Impianto di alimentazione**.
- Controllare la regolazione del carburatore, se necessario. Fare riferimento alla sezione**Interventi di regolazione del carburatore**.
- Ispezionare gli anodi di controllo della corrosione. Se il mezzo viene utilizzato in acqua di mare, eseguire il controllo con maggior frequenza. Fare riferimento alla sezione**Anodi di controllo della corrosione**.
- Drenare e sostituire il lubrificante della scatola ingranaggi. Fare riferimento alla sezione**Lubrificazione della scatola ingranaggi**.
- Lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione e dell'alberino del cambio.[1.]
- Modelli ad avviamento elettrico – Ispezionare la batteria. Fare riferimento alla sezione**Ispezione della batteria**.
- Modelli con telecomando – Controllare la regolazione del cavo di comando.[1.]
- Rimuovere i depositi accumulatisi nel motore usando un detergente Mercury Precision o Quicksilver Power Tune Engine Cleaner.
- Controllare che i bulloni, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano ben serrati.
- Pulire il filtro di aspirazione del serbatoio del combustibile.

OGNI 300 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA OGNI TRE ANNI

- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (sostituirla prima in caso di surriscaldamento o qualora si noti una diminuzione della pressione dell'acqua).[1.]

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

- Fare riferimento alla procedura di rimessaggio. Fare riferimento alla sezione**Rimessaggio** .

1. La manutenzione di questi componenti deve essere eseguita da un concessionario autorizzato.

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

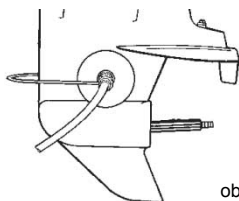
Lavare i passaggi interni del fuoribordo con acqua pulita dopo l’uso in acque salmastre, inquinate o melmose. Ciò serve a impedire l’accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi interni dell’acqua.

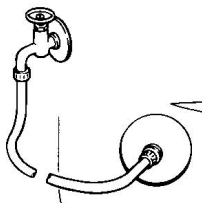
Usare un accessorio per lavaggio Mercury Precision o Quicksilver (o di tipo equivalente).

IMPORTANTE: per poter aprire il termostato e far circolare l’acqua attraverso i passaggi dell’acqua, il motore deve essere in funzione durante il lavaggio.

⚠ AVVERTENZA

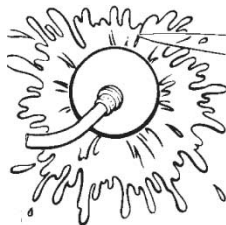
Per evitare eventuali infortuni, rimuovere l’elica durante il lavaggio. Fare riferimento a "Sostituzione dell’elica".

1. Rimuovere l’elica. Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica**. Collocare il dispositivo di lavaggio in modo che i tappi di gomma aderiscano correttamente all'ingresso dell'acqua di raffreddamento.

ob00569

2. Collegare un tubo per l’acqua al dispositivo di lavaggio. Aprire il rubinetto e regolare la mandata dell’acqua in modo che l’acqua fuoriesca dalle coppe di gomma per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.

ob00570

3. Avviare il motore e farlo girare al minimo in folle.

IMPORTANTE: non far girare il motore oltre il minimo durante il lavaggio.

4. Regolare la mandata dell’acqua (se necessario) in modo che l’acqua in eccesso continui a fuoriuscire dalle coppe di gomma, per garantire che al motore venga erogata una quantità adeguata di acqua di raffreddamento.

ob00571

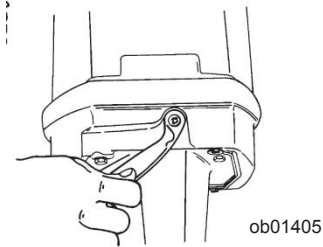
5. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell’acqua fuoriesca un flusso costante di acqua. Continuare a lavare il fuoribordo per 3 - 5 minuti, controllando costantemente l’erogazione d’acqua.
6. Spegnere il motore, chiudere il rubinetto dell’acqua e rimuovere il dispositivo di lavaggio. Installare di nuovo l’elica.

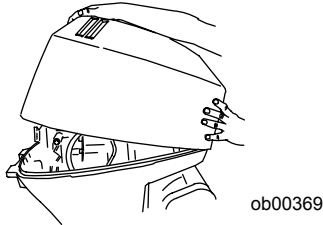
MANUTENZIONE

Rimozione e installazione della calandra superiore

RIMOZIONE

1. Sbloccare il fermo posteriore spingendo in basso la leva.

ob01405

2. Sollevare la parte posteriore della calandra e sbloccare il gancio anteriore.

ob00369

INSTALLAZIONE

1. Bloccare il gancio anteriore e spingere la calandra sopra la tenuta relativa.
2. Spingere verso il basso la calandra e bloccarla spostando in alto la leva del fermo posteriore.

Ispezione della batteria

La batteria va controllata periodicamente per garantire il corretto avviamento del motore.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni sulla sicurezza e la manutenzione allegate alla batteria.

1. Spegnere il motore prima di lavorare sulla batteria.
2. Aggiungere acqua quando è necessario per mantenere piena la batteria.
3. Accertarsi che la batteria sia stabile per impedire ogni movimento.
4. I terminali dei cavi della batteria devono essere puliti, fissi ed installati correttamente: positivo con positivo e negativo con negativo.
5. Accertarsi che la batteria sia dotata di uno schermo non conduttore per evitare cortocircuiti accidentali dei terminali della batteria.

Impianto di alimentazione del combustibile

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

⚠ AVVERTENZA

per evitare di subire infortuni gravi o mortali a seguito di incendi o esplosione della benzina, seguire attentamente tutte le istruzioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile. Spegnere sempre il motore e NON fumare né lasciare fiamme libere nell'area in cui viene svolta la manutenzione dei componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile.

MANUTENZIONE

Prima di sottoporre a manutenzione i componenti dell’impianto di alimentazione, spegnere il motore e scollegare la batteria. Drenare completamente l’impianto di alimentazione. Versare e conservare il combustibile in un contenitore omologato. Pulire immediatamente eventuale combustibile rovesciato. Gettare il materiale usato per contenere la perdita in un recipiente omologato. Tutte le operazioni di manutenzione dell’impianto di alimentazione devono essere eseguite in un’area ben ventilata. Al termine della manutenzione, verificare che non vi siano perdite di combustibile.

ISPEZIONE DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

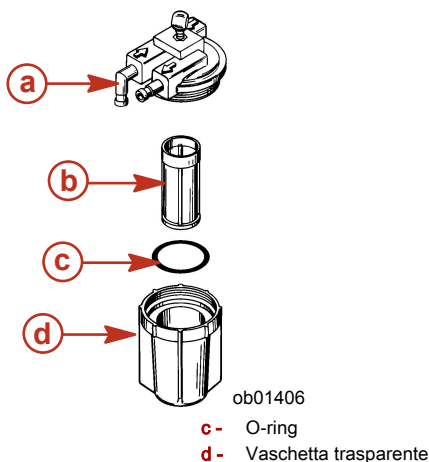
Controllare visivamente che il tubo di alimentazione del combustibile e la pompetta di innesco non presentino crepe, rigonfiamenti, perdite, punti irruviditi o altri segni di deterioramento o danneggiamento. Se è presente una o più delle suddette condizioni, occorre sostituire il tubo del combustibile o il bulbo innescante.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE DEL MOTORE

Controllare se nella vaschetta trasparente vi è accumulo di acqua e se vi sono sedimenti nell’elemento filtrante. Pulire il filtro nel modo seguente.

Rimozione

1. Leggere le informazioni e le avvertenze sulla manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile.
2. Reggere il coperchio per impedire che ruoti e rimuovere la vaschetta trasparente.
3. Estrarre l’elemento del filtro e lavarlo con un apposito solvente.

a -	Coperchio	c -	O-ring
b -	Elemento del filtro	d -	Vaschetta trasparente

Installazione

1. Inserire l’elemento del filtro sul coperchio (con l’estremità aperta rivolta verso il coperchio).
2. Inserire la guarnizione o-ring nella vaschetta trasparente e avvitare la vaschetta sul coperchio manualmente.

IMPORTANTE: controllare che non vi siano perdite di combustibile dal filtro, premendo la pompetta d'innesco fino a quando non risulta rigida e forzando in tal modo il combustibile nel filtro.

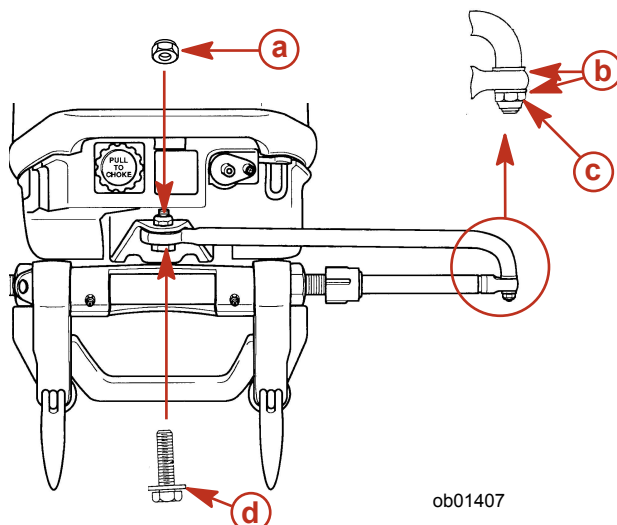
Manutenzione esteriore

Il fuoribordo è protetto da una finitura in smalto a fuoco resistente. Pulirlo con detergenti adatti e applicate spesso uno strato di cera per imbarcazioni.

Dispositivi di fissaggio dell’asta di collegamento dello sterzo

IMPORTANTE: l’asta di collegamento dello sterzo, che collega il cavo dello sterzo al motore, deve essere fissata con uno speciale bullone con spallamento ("d" – numero pezzo 10-856680) e controdadi con inserti di nailon autobloccanti ("a" e "c" – numero pezzo 11-826709113). Questi controdadi non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni npotrebbero provocarne l’allentamento e lo svitamento, con conseguente disinserimento dell’asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

se l’asta di collegamento dello sterzo si disinserisce, l’imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa e di conseguenza gli occupanti dell’imbarcazione potrebbero essere scagliati fuoribordo, correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

a - Controdado con inserto di nailon (11-826709113)
b - Rondelle piane
c - Controdado con inserto di nailon (11-826709113)
d - Bullone con spallamento speciale

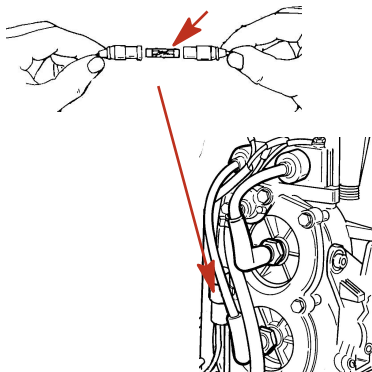
Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Bullone con spallamento speciale	27		20
Controdado con inserto di nailon "a"	27		20
Controdado con inserto di nailon "c"	Serrare a fondo, quindi svitare di 1/4 di giro		

Montare l'asta di collegamento dello sterzo al cavo dello sterzo con due rondelle piane e controdadi con inserti di nylon. Serrare il controdado fino a quando non risulta ben inserito nella relativa sede, quindi svitarlo di 1/4 di giro.

Montare l'asta di collegamento dello sterzo sul motore, con il bullone speciale con testa e spallamento e il controdado con inserto di nailon. Serrare per primo il bullone speciale con spallamento, quindi serrare il controdado secondo le specifiche.

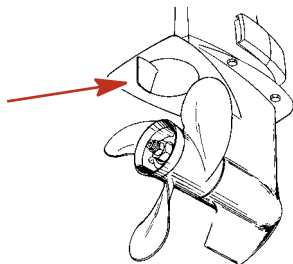
Sostituzione dei fusibili – Modelli ad avviamento elettrico dotati di telecomando

IMPORTANTE: tenere sempre a disposizione fusibili di ricambio SFE da 20 A.

Il circuito di avviamento elettrico è protetto da sovraccarico mediante un fusibile SFE da 20 A. Se il fusibile si brucia, il motorino di avviamento elettrico non funziona. In tal caso occorre individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se non si riesce ad individuare la causa, il fusibile potrebbe saltare nuovamente. Sostituire il fusibile con un altro fusibile con la stessa potenza nominale.

ob01408

Anodo di controllo della corrosione

Il fuoribordo è dotato di un anodo per il controllo della corrosione installato sulla scatola ingranaggi. Gli anodi proteggono il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo che viene eroso lentamente al posto dei metalli del fuoribordo.

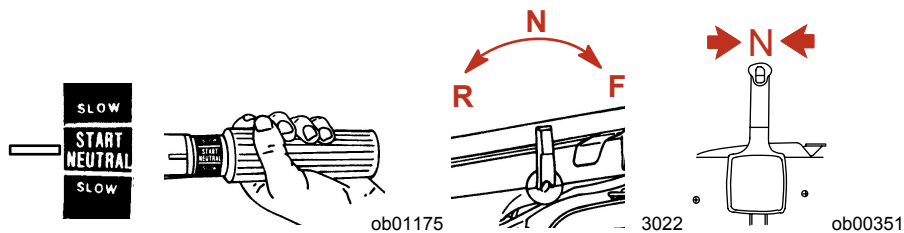
L’anodo deve essere ispezionato periodicamente, soprattutto in caso di uso in acqua salata, che ne accelera l’erosione. Affinché la protezione dalla corrosione sia sempre efficace, sostituire l’anodo prima che sia completamente eroso. Non applicare mai vernici né rivestimenti protettivi sull’anodo, per evitare di ridurne l'efficacia.

ob01187

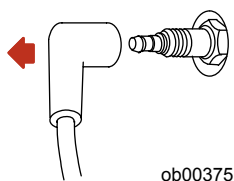
Sostituzione dell'elica

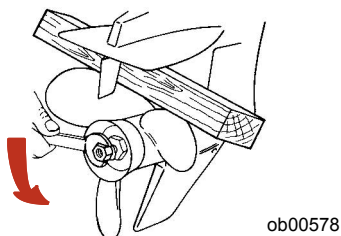
⚠ AVVERTENZA

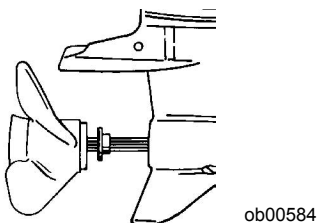
Se l’albero dell’elica viene fatto girare con il motore a marcia innestata, è possibile che il motore si avvii. Per evitare l’avviamento accidentale del motore e l’eventualità di essere colpiti dall’elica in rotazione e subire gravi infortuni, innestare sempre la folle e scollegare i fili delle candele quando si effettuano interventi sull’elica.

1. Portare il fuoribordo in folle (N).

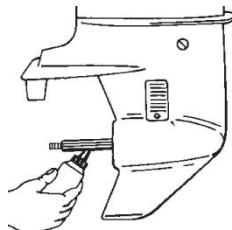
ob01175 3022 ob00351

2. Scollegare i fili delle candele dal motore per impedire l'avviamento accidentale.

ob00375

3. Posizionare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica, in modo da bloccare l'elica, e rimuovere il dado dall'elica.

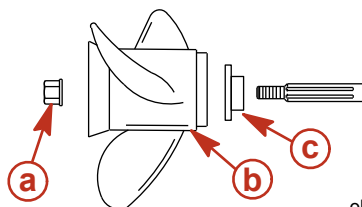
ob00578

4. Estrarre l'elica dall'albero. Se l'elica è grippata sull'albero e non può essere rimossa, farla rimuovere da un concessionario autorizzato.

ob00584

5. Lubrificare l'albero dell'elica con grasso Anti-Corrosion Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C con Teflon.

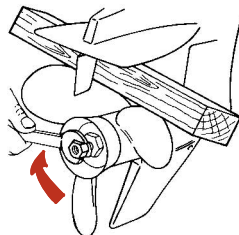
N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso Anti-Corrosion	Albero dell'elica	92-802867Q1

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q1

ob00585

IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e si grippi sull'albero dell'elica, applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato sull'intero albero dell'elica negli intervalli di manutenzione raccomandati e ogniqualvolta viene smontata l'elica, soprattutto in acqua salata.

6. Eliche con mozzo di trasmissione Flo–Torq I – Installare il mozzo reggispinta anteriore, l'elica e il dado dell'elica sull'albero.

ob00586

a - Dado dell'elica
b - Elica
c - Mozzo reggispinta anteriore

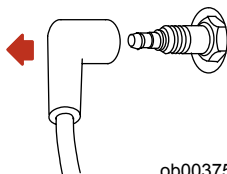
7. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica e serrare il dado dell'elica.

ob00583

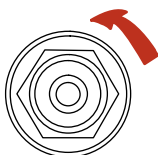
8. Installare di nuovo i cavi della candela.

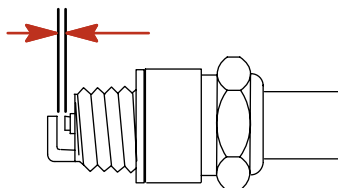
Ispezione e sostituzione delle candele

⚠ AVVERTENZA

I tappi di candela danneggiati possono incendiarsi o esplodere e causare gravi lesioni, potenzialmente letali. Se i tappi delle candele vengono danneggiati, possono emettere scintille. Le scintille possono accendere i vapori del carburante sotto la calandra del motore. Per evitare di danneggiare i tappi delle candele, non utilizzare oggetti aguzzi o metallici come tenaglie, cacciaviti, ecc., per rimuovere i tappi.

1. Rimuovere i tappi delle candele torcendo leggermente la parte di plastica.

ob00375

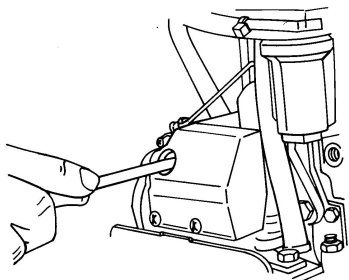
2. Rimuovere le candele per ispezionarle. Sostituire le candele se l'elettrodo è logorato o se l'isolante appare irruvidito, crepato, rotto, vaiolato o sporco.

ob00423

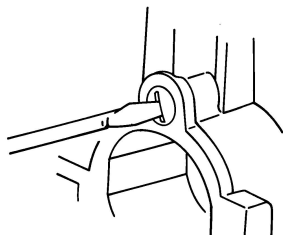
3. Impostare l'intervallo interelettrodico. Vedi la tabella dei dati tecnici nella sezione Informazioni di carattere generale.

ob00424

4. Prima di reinstallare le candele, eliminare ogni traccia di sporcizia dalla sede. Installare le candele serrandole a mano, avvitarle di 1/4 di giro e serrarle a 27 Nm(20 libbre piedi).

Interventi di regolazione del carburatore

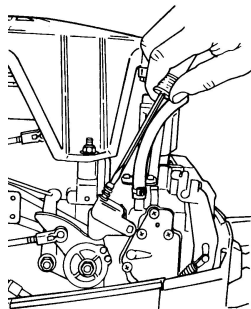
REGOLAZIONE DELLA MISCELA PER FUNZIONAMENTO A BASSE VELOCITÀ

1. Rimuovere il tappo dal coperchio.
2. Prima di avviare il motore, avvitare la vite della miscela per basse velocità fino a quando non risulta appena inserita nella sua sede, quindi svitarla di 1 giro e mezzo.
3. Ormeggiare saldamente l’imbarcazione al molo, avviare il motore e lasciarlo riscaldare.
4. Portare il fuoribordo in marcia avanti mantenendo il regime minimo.
5. Avvitare lentamente la vite per la miscela della bassa velocità fino a quando il motore non inizia a perder colpi a causa dell’impoverimento della miscela. Notare la posizione dell’intaglio della vite.

ob01423

6. Svitare lentamente la vite per la miscela della bassa velocità fino a quando il motore non inizia a caricarsi o a funzionare in modo irregolare a causa dell'arricchimento della miscela. Notare la posizione dell'intaglio della vite.

ob01424

7. Impostare la vite della miscela per la bassa velocità a metà tra l'impostazione della miscela ricca e quella della miscela povera. Se in dubbio, regolarla in modo da ottenere una miscela piuttosto ricca anziché povera.

REGOLAZIONE DEL MINIMO

1. Ormeggiare saldamente l'imbarcazione al molo, avviare il motore e lasciarlo riscaldare.
2. Innestare la marcia avanti e ridurre la velocità del motore al minimo. Assicurarsi che la manopola di innesco/regime minimo sia completamente inserita e girata nella posizione di regime minimo più basso.
3. Regolare la vite di registro del minimo fino a ottenere il regime minimo raccomandato. Fare riferimento alla sezione**Informazioni generali - Specifiche**.

ob01425

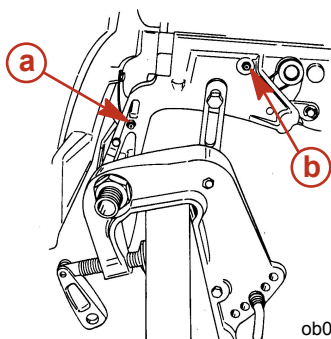
REGOLAZIONE DELLA MISCELA PER FUNZIONAMENTO A VELOCITÀ ELEVATE

Il carburatore è dotato di un getto fisso ad alta velocità di misura standard che può essere sostituito con uno per la navigazione ad altitudini elevate.

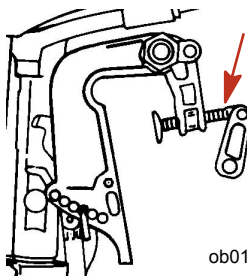
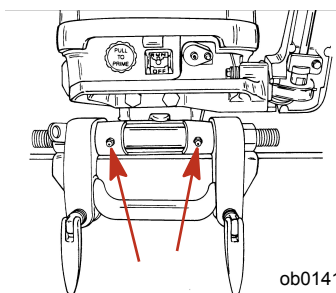
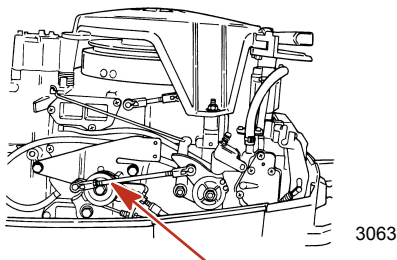
Punti di lubrificazione

1. Lubrificare i punti seguenti con lubrificante 2-4-C con Teflon o Special Lubricant 101 Quicksilver o Mercury Precision Lubricants.

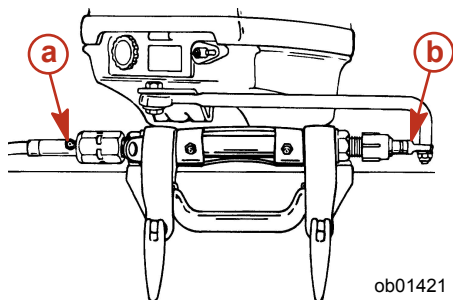
N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
34	Special Lubricant 101	Ingrassatori alberino di regolazione dello sterzo, staffa di snodo, viti di montaggio specchio di poppa, tubo di inclinazione, cavo dell'accelleratore/ cambio, cavo dello sterzo	92-802865Q1
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Ingrassatori alberino di regolazione dello sterzo, staffa di snodo, viti di montaggio specchio di poppa, tubo di inclinazione, cavo dell'accelleratore/ cambio, cavo dello sterzo	92-802859Q1

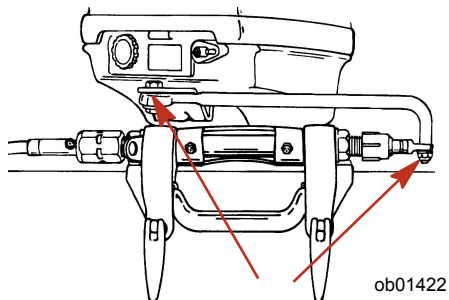
- Alberino di regolazione dello sterzo (modelli dotati di impugnatura della barra) – Lubrificare l'ingrassatore.
- Staffa di snodo - Lubrificare l'ingrassatore.

a - Alberino di regolazione della frizione del timone

b - Staffa di snodo

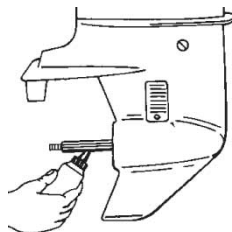
- Viti di montaggio dello specchio di poppa - Lubrificare le filettature.

- Tubo di inclinazione – Lubrificare l’ingrassatore.

- Lubrificare il cavo dell’acceleratore e del cambio, i componenti mobili e i punti di articolazione.

⚠ AVVERTENZA

Prima di aggiungere lubrificante, l'estremità del cavo dello sterzo deve essere completamente retratta all'interno del tubo di inclinazione del fuoribordo. L'aggiunta di lubrificante al cavo dello sterzo completamente esteso può causare il blocco idraulico del cavo dello sterzo. Il blocco idraulico del cavo dello sterzo potrebbe causare una perdita di controllo dello sterzo con possibilità di infortuni gravi o mortali.

- Ingrassatore del cavo dello sterzo (se in dotazione) - Ruotare il timone fino a retrarre completamente il cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione del fuoribordo. Lubrificare l'ingrassatore.

a - Ingrassatore   b - Estremità cavo dello sterzo

2. Lubrificare i seguenti punti con olio leggero.
   - Punti di articolazione della barra di comando dello sterzo - Lubrificare i punti di articolazione.

3. Lubrificare i punti seguenti con grasso Anti-Corrosion Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
94	Grasso Anti-Corrosion	Albero dell’elica	92-802867Q1
95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell’elica	92-802859Q1

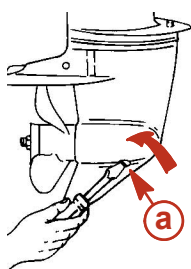
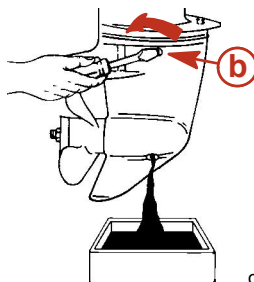
- Albero dell'elica - Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica** per la rimozione e l'installazione dell'elica. Rivestire l’intero albero dell’elica di lubrificante per impedire che il mozzo si corroda e grippi sull’albero.

ob00585

Lubrificazione della scatola ingranaggi

Quando si aggiunge o si sostituisce il lubrificante alla scatola ingranaggi, controllare che non vi sia acqua. Se è presente dell’acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal proprio concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare guasti prematuri dei cuscinetti o, a temperature da congelamento, potrebbe ghiacciare e danneggiare la scatola ingranaggi.

Ogniqualvolta si rimuove il tappo di riempimento/scarico, controllarne l’estremità magnetica per verificare che non vi siano particelle metalliche. Una quantità piccola di scaglie o particelle metalliche è indice di logorio normale. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

DRENAGGIO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione verticale.
2. Collocare una vaschetta di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere il tappo di sfiato e il tappo di riempimento/scarico e drenare il lubrificante.

a - Tappo di riempimento/scarico

b - Tappo di sfiato

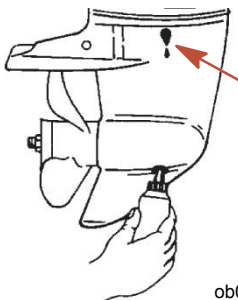
CAPACITÀ LUBRIFICANTE SCATOLA INGRANAGGI

La capacità del lubrificante della scatola ingranaggi è di circa260 ml (8.8 fl. oz.).

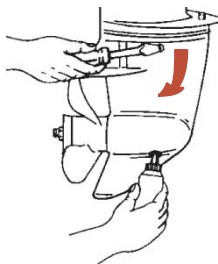
CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

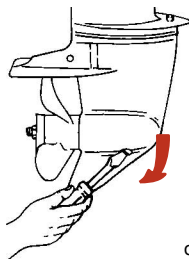
Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver Premium o High Performance.

CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LUBRIFICANTE E RABBOCCO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione verticale.
2. Rimuovere il tappo di sfiato e il tappo di riempimento/scarico.
3. Rimuovere la vite di riempimento e posizionare il tubo del lubrificante nel foro di riempimento.
4. Aggiungere lubrificante fino a quando non fuoriesce dal foro di sfiato.

ob00598

IMPORTANTE: sostituire le rondelle di tenuta se appaiono danneggiate.

5. Interrompere il rifornimento di lubrificante. Reinstallare il tappo di sfiato e la rondella di tenuta prima di rimuovere il tubo del lubrificante.

ob00599

6. Estrarre il tubo del lubrificante e reinstallare il tappo di riempimento/scarico e la rondella di tenuta dopo averli puliti.

ob00600

MANUTENZIONE

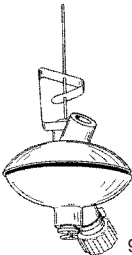
Fuoribordo sommerso

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediatamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

Lo scopo principale della preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due mesi o più), occorre pertanto osservare le seguenti procedure.

⚠ ATTENZIONE
non avviare né condurre il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

IMPORTANTE: durante il rimessaggio, la benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido, il quale può arrecare danni all'impianto di alimentazione. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile, nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rabboccare il serbatoio del combustibile e l'impianto di alimentazione del motore di combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di lacca. Attenersi alle seguenti istruzioni.

- Serbatoio portatile del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile affinché lo stabilizzante si misceli con il combustibile.
- Serbatoio fisso del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con 1 l (1 qt.) di benzina. Versare la miscela così ottenuta nel serbatoio del combustibile.
- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo di lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Far girare il motore per dieci minuti in modo da riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
9192	da fissare alle prese dell'acqua come collegamento alla fonte di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti esterni del fuoribordo elencati in **Manutenzione - Programma di ispezione e interventi**.
- Ritoccare eventuali scrostamenti di vernice. Per procurarsi la vernice adatta, rivolgersi al concessionario.
- Spruzzare anticorrosivo Corrosion Guard Quicksilver o Mercury Precision Lubricants sulle superfici metalliche esterne (tranne che sugli anodi sacrificali).

RIMESSAGGIO

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
120	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne	92-802878Q55

Protezione dei componenti interni del motore

***NOTA:** assicurarsi che l'impianto di alimentazione sia stato debitamente approntato per il rimessaggio. Fare riferimento al paragrafo "Impianto di alimentazione del combustibile".*

IMPORTANTE: per la procedura corretta di rimozione dei cappucci delle candele, vedere il paragrafo "Manutenzione - Ispezione e sostituzione delle candele".

- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo per lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare in folle.
- Con il motore al minimo alto, interrompere il flusso di combustibile, scollegando il relativo tubo ausiliario. Quando il motore inizia a perdere colpi, spruzzare rapidamente Quicksilver o Mercury Precision Lubricants Storage Seal nel carburatore fino a quando il motore non si spenge per mancanza di combustibile.
- Rimuovere le candele e spruzzare Storage Seal per cinque secondi intorno all'alesaggio del cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire lo Storage Seal all'interno del cilindro. Reinstallare la candela.

Scatola degli ingranaggi

- Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

Collocare il fuoribordo in posizione verticale per permettere all'acqua di drenare dal fuoribordo.

⚠ ATTENZIONE
Se il fuoribordo viene messo in rimessaggio in posizione inclinata verso l'alto a temperature di congelamento, l'acqua di raffreddamento rimasta intrappolata o eventuale acqua piovana infiltratasi nello scarico dell'elica nella scatola degli ingranaggi, potrebbe congelare e causare danni al fuoribordo.

Rimessaggio della batteria

1. Seguire le istruzioni fornite dalla casa fabbricante della batteria per il rimessaggio e la ricarica.
2. Rimuovere la batteria dall'imbarcazione e controllate il livello dell'acqua. Ricaricare se necessario.
3. Mettere in rimessaggio la batteria in un luogo fresco e asciutto.
4. Controllare periodicamente il livello dell'acqua e ricaricare la batteria durante il rimessaggio.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino d'avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico)

CAUSE POSSIBILI

- Modelli con telecomando – Fusibile da 20 A bruciato nel circuito di avviamento. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
- Fuoribordo non in folle.
- Batteria scarica o connessioni della batteria allentate o corrose.
- Interruttore di accensione guasto.
- Cablaggio o collegamento elettrico difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide di avviamento guasti.

Mancato avviamento del motore

CAUSE POSSIBILI

- L'interruttore del cavo salvavita non è in posizione "RUN" (MARCIA).
- Procedura di avvio non corretta. Fare riferimento alla sezione**Funzionamento** .
- Benzina vecchia o contaminata.
- Motore ingolfato. Fare riferimento alla sezione**Funzionamento** .
- Mancata erogazione di combustibile al motore.
  a. Serbatoio del combustibile vuoto.
  b. Sfiato del serbatoio del combustibile chiuso o ostruito.
  c. Tubo di alimentazione del combustibile scollegato o piegato.
  d. Pompetta di innesco non premuta.
  e. Valvola di ritegno della pompetta di innesco difettosa.
  f. Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
  g. Guasto della pompa di alimentazione.
  h. Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
- Guasto componente sistema di accensione.
- Candele sporche o difettose. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .

Funzionamento irregolare del motore

POSSIBILI CAUSE

- Candele sporche o difettose. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
- Operazioni di impostazione o regolazione effettuate scorrettamente.
- Restrizione del flusso di combustibile erogato al motore.
  - Filtro del combustibile ostruito. Fare riferimento alla sezione**Manutenzione** .
  - Filtro del serbatoio del combustibile ostruito.
  - La valvola antitravaso sul serbatoio del combustibile è incollata.
  - Tubo di alimentazione del combustibile piegato o attorcigliato.
- Guasto della pompa di alimentazione.
- Guasto componente sistema di accensione.

Peggioramento delle prestazioni

CAUSE POSSIBILI

- Acceleratore non completamente aperto.

- Elica danneggiata o di dimensioni inadeguate.
- Impostazione, regolazioni o sincronizzazione del motore incorrette.
- Imbarcazione sovraccarica o carico non distribuito uniformemente.
- Eccesso di acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

La batteria non mantiene la carica

CAUSE POSSIBILI

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati,della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza lontano da casa

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

Informazioni sui componenti e sugli accessori

Per qualsiasi domanda riguardante parti ed accessori di ricambio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. I concessionari dispongono delle informazioni necessarie per l'ordinazione di parti ed accessori. Quando si chiedono informazioni sulle parti e gli accessori, il Concessionario ha bisogno di sapere qual è il modello ed il numero di serie per potere ordinare le parti adatte.

Assistenza clienti

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

1. *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
2. *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema

Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

Centri di assistenza Mercury Marine

Per assistenza, telefonare, scrivere o inviare un fax, *indicando il proprio numero telefonico su ogni corrispondenza inviata a mezzo posta o fax.*

Stati Uniti		
Tel.:	(920) 929-5040	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, Wi 54936-1939 USA
Fax:	(920) 929-5893	

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Canada		
Tel.:	(905) 567-6372	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6
Fax:	(905) 567-8515	

Australia, Pacifico		
Tel.:	(61) (3) 9791-5822	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Fax:	(61) (3) 9793-5880	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Tel.:	(32) (87) 32 • 32 • 11	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit- Rechain B-4800 Verviers, Belgium
Fax:	(32) (87) 31 • 19 • 65	

Messico, America Centrale, Sud America, Caraibi		
Tel.:	(305) 385-9585	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Fax:	(305) 385-5507	

Giappone		
Tel.:	81-53-423-2500	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Japan
Fax:	81-53-423-2510	

Asia, Singapore		
Tel.:	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Fax:	5467789	